



DALE ROBERTSON  
KNOWLTON ACADEMY

# the Record

The Voice of the Eastern Townships since 1837

TUESDAY  
August 29, 1995  
WEATHER, Page 2  
40 cents

## Military atmosphere prevails in B.C. standoff

By Greg Joyce  
and Jill St. Louis

100 MILE HOUSE, B.C. (CP) — Police worked Monday to hook up a radio phone link with armed rebels camped on a private ranch to give native leader Ovide Mercredi another chance to end the standoff peacefully.

Tension escalated Sunday after two RCMP officers wearing bullet-proof vests were shot — but not injured — near the camp. But RCMP spokesman Sgt. Peter Montague held out hope for further negotiations.

"No one ever said this is a last deadline," Montague said.

"We have never said that. We have said that we can't allow this to go on indefinitely."

Police cut off the link to the remote camp Saturday after Mercredi failed to convince the rebels to surrender.

Mercredi said cutting off communication created a siege mentality in the native camp

where there is dissension and some may want to surrender. Earlier in the week he visited the renegades but had no plans to return Monday.

"The situation is not safe right now," he said.

The rebel Indians say the remote ranchland they occupy, 450 kilometres northeast of

Vancouver, belongs to them because it was never ceded from native control through a treaty.

They insist they'll deal only with the Queen, Governor General and the British Privy Council. Some have said they'd

See STANDOFF Page 2

## Parizeau: Damn the experts...

## It's full speed ahead for fall referendum

By Don Macdonald

QUEBEC (CP) — Parti Québécois caucus members insisted Monday it's still a green light for a fall referendum despite an appeal from a group of separatist advisers who warn the only way to avert disaster is to delay the vote.

Premier Jacques Parizeau brushed off the opinion of the four university professors, who say in a newspaper article the Yes side is headed for almost certain defeat if a referendum is held this fall.

"It's one hypothesis," said Parizeau as he hurried past reporters on his way into a PQ caucus meeting. "I feel very comfortable about a number of things, including the referendum."

The article, published in Montreal *Le Devoir* on Monday and Montreal *La Presse* on Saturday, warns support for sovereignty is fragile and will certainly drop between now and referendum day, making victory for the Yes side

unlikely.

The authors of the article have worked for the PQ and the Bloc Québécois in the past analysing poll results.

Parizeau has said the date for the vote will be announced in the next two weeks.

Some PQ caucus members showed a distinct lack of enthusiasm Monday at the prospect of the looming referendum, but all said they are against delaying it.

André Boulerice, a Montreal-area member, said the article by the university professors has worried a lot of sovereigntist workers in his riding.

"I won't hide the fact that there are people who were shaken up by reading this article," Boulerice said. "They're not sure it's the moment to go but they're going to go if the final signal is given."

But Boulerice said it's not too late to stop referendum preparations even though he still favors going ahead this fall.

"All cars have brakes," Boulerice said. "So far it's not our intention but anything you want to stop, you (can) stop."

Other PQ caucus members appeared resigned to the fact the referendum will be held this fall — the most likely date is Oct. 30.

"The decision is made and we're going for it," said Jean-Pierre Charbonneau. "After the decision has been made by the premier, I have only one thing to do: shovel coal into the locomotive."

## Seeking answers for Ascot



Urban Ascot residents led by Yves Dubois demanded quick action from town council to find a permanent solution to uncertainty about the shaky town's future. Council responded with a proposition directed at rural residents. For details please see Page 3.

RECORD/PERRY BEATON

## Sarajevo:

## Bomb blows peace hopes

SARAJEVO, Bosnia-Herzegovina (CP) — Carnage in Bosnia is jeopardizing newly begun peace talks in Paris today, after a mortar shell sliced through a crowded market area, slaughtering at least 35 people.

Sarajevo's main market was crowded with shoppers on Monday — the first sunny morning after days of rain. Then the shell landed.

The force of the blast threw a man's body on to a railing that separated the sidewalk from the road. It hung there, jackknifed over the iron handhold.

Old women crawled along the road spewing blood as they gasped for air.

Limbs and flecks of human

flesh were splattered along storefronts. Bodies were blown to bits.

The air was thick with the screams of the wounded and dying and the wails of relatives and friends.

Taxi drivers, market vendors and others heaped bodies into the back of cars and trucks to take them to hospitals. Some bodies fell apart as they were lifted by the survivors into the vehicles.

Shopping bags lay dumped amid the flesh and blood.

"Serbs did a great job again," shouted a doctor at Kosevo hospital as he rushed past. "And the world is just kidding around."

"Do they care for us?" he asked. Not waiting for a reply,

he yelled, "Of course not."

The 120-mm mortar shell that struck near the turn-of-the-century building killed dozens. It was the worst massacre of civilians in the city since Feb. 5, 1994, when a shell landed less than 100 metres away, killing 68 people and wounding 200.

The Muslim-led government blamed Serb rebels for Monday's attack; the Serbs accused the government of attacking its own people to scuttle the latest peace talks.

The United States vowed to press on with its new peace initiative in former Yugoslavia but Bosnian President Alija Izetbegovic threatened swift

See BOMB Page 2

## Pro-French campaign meddling says Bloc

By Greg Coleman

OTTAWA (CP) — A lobby group of francophones living outside Quebec opened a \$500,000 media blitz Monday aimed at celebrating their contributions to Canadian culture.

*La Fédération des communautés francophones et acadienne du Canada* said the taxpayer-funded campaign is aimed at stopping resentment against francophones as the Quebec refer-

See PRO-FRENCH  
Page 2

## STANDOFF:

*Continued from page one*  
rather die rather than surrender.

The occupation has been under way for at least two months, say police who announced plans to end it over a week ago after some shooting incidents and prohibited weapons were seized.

The group's controversial lawyer, Bruce Clark of Ottawa, made his way to the area.

"Shooting officers is not consistent with my understanding of my clients' philosophy, which has been purely defensive," Clark said at Vancouver airport. "I'm worried about the officers, their families, my clients, their families. Of course I'm worried."

"I think the RCMP unquestionably should back off and should agree with submitting the legal question, the appropriate constitutional tribunal

for resolution in accordance with the rule of law."

After a mid-afternoon news conference, Montague was confronted by a woman who refused to identify herself, but appealed to him find a solution because she said her teenage daughter is in the camp.

"My daughter is 15 years old," she said. "I want her to come home and come home safe. My daughter is not a terrorist."

Montague listened patiently as she repeated her appeals, telling her he would pass on her concerns to his superiors.

Attorney General Ujjal Dosanjh said Clark may not be allowed to visit the rebels for safety and tactical reasons related to the RCMP buildup in the area.

Last week, police counted about two dozen rounds fired from the camp when their heli-

copter buzzed it. Before that, shots landed close to a Mountie and forest workers in separate incidents.

Police can afford to wait out the renegade natives, says a University of Montreal professor who's written extensively on the Oka crisis.

"In order to solve this kind of crisis with as few casualties as possible you have to wait out the crisis," Jean-Paul Brodeur, director of the International Centre for Comparative Criminology, said Monday.

Brodeur said the remoteness of the protest site makes it easier to deal with than the Oka situation, where a standoff dragged on for 78 days in 1990 after a Quebec police officer was shot to death. The crisis ended when Canadian troops encircled the armed Mohawk camp.

A coroner's report on the cri-

sis placed most of the blame on Quebec police for the botched raid. But it also said all levels of government and the Mohawk community must share responsibility.

"It was very difficult to be patient in Montreal, but people eventually found some patience in order to solve this without casualties," Brodeur said.

"I don't believe Lake Gustafsen is close to a big town and that the population of that town has been taken hostage."

Brodeur believes the RCMP made the right move in "laying siege" to the renegade encampment immediately, but wonders whether the Mounties have armored personnel carriers to ensure the safety of police manning the lines of siege.

National native leader Ovide Mercredi, who has tried to mediate an end to the B.C.

standoff, has accused the RCMP of creating a dangerous siege mentality in the camp.

He has urged B.C. Attorney General Ujjal Dosanjh and federal Indian Affairs Minister Ron Irwin to act to seek a peaceful solution.

But Dosanjh says it's a policing issue, not a political issue, and no legitimate land claims are involved. Irwin said he's leaving the dispute in the hands of the RCMP.

Meanwhile, a former RCMP officer says the likelihood of a peaceful solution may be lessening.

"I think that that window of opportunity is rapidly diminishing," Leo Knight, now vice-president of a Vancouver area security company, told CBC Radio.

Knight said the standoff is different to what RCMP tactical squad members normally might encounter.

## BOMB:

*Continued from page one*  
retaliation for Monday's attack.

"As far as the killers are concerned, my message to them is — we shall strike back equally, and very soon too," Izetbegovic told state radio as he travelled to Paris to discuss U.S. peace proposals.

Canada is taking part in today's talks in Paris represented by Gaetan Levertu, the associate deputy minister of foreign affairs.

The Bosnian government blamed Serb gunners for Monday's shelling and suggested it might withdraw from the U.S.-sponsored talks unless NATO retaliated for the deadly shelling. The United Nations said air raids remained a possibility — but not before it established who fired.

UN officials added the international rapid reaction force now dug in on Mount Igman outside Sarajevo also could be

called on to respond.

Assistant Secretary of State Richard Holbrooke, head of the U.S. mission, pledged not to let the attack derail his work. "It will only make us redouble our efforts," he said.

After Monday's attack, torn bodies lay in pools of blood outside the battered building that houses Sarajevo's largest indoor market. Many of the dead were children, women or old people.

"Oh God, isn't there someone who can help us," an unharmed yet weeping old man pleaded at the marketplace, where policemen were placing arms and legs into plastic bags after the attack. "Isn't there someone who can finally stop this butchery and allow us to live like the rest of the world?"

The Bosnian army said the deadly round originated in Serb-held territory between

Grbavica, a part of Sarajevo, and the suburb Lukavica. Bosnian Serbs accused the Muslim-led government of staging the massacre to put pressure on them as the peace mission got under way.

Although chances of success are slim, Holbrooke's mission is considered more promising than others because the battleground has recently shifted against the Serbs in Bosnia and Croatia, which could make them more open to compromise.

## PRO-FRENCH:

*Continued from page one*  
rendum on sovereignty approaches.

But the Bloc Québécois says its real purpose is to persuade Quebecers to vote to stay in Canada.

Until the end of November, all parts of the country will be the target of the bilingual print, radio and television campaign, touting the slogan "Sharing the vision of a future together."

The campaign is "to make sure anglophones understand . . . what francophones bring to the Canadian image," association president Jacques Michaud told a news conference.

The ads are funded by a \$500,000 federal grant, of which \$125,000 will be spent on ads in Quebec. The Bloc Québécois said that amounts to federal meddling in the referendum.

Later Monday, the federal government announced a \$5 million national advertising campaign telling Canadians about government services.

The government departments participating are Revenue Canada, Health Canada, Foreign Affairs and International Trade Canada, Canadian Heritage, National Defence and Industry Canada.

The campaign involves six

30-second messages to be broadcast on all television networks. It wasn't clear when the messages would hit the airwaves.

Government officials were unavailable for comment.

Tremblay asked why the \$500,000 Acadian campaign is being spent in the first three months of a nine month, \$1 million campaign unless it is aimed at swaying votes in the referendum.

## WEATHER

Today will be cloudy with breaks and a 60 per cent chance of showers later in the day. Low of 8 and a high of 23. Wednesday will be sunny with a high once again of 23. But the clouds and some showers are expected to return on Thursday.

BY GARRY TRUDEAU

## Record rates to rise

The Record will be increasing newsstand and postal delivery prices starting Tuesday, September 5. Single-copy prices will rise to 50¢ plus tax from Monday to Thursday and 65¢ plus tax for Friday's paper. Postal subscriptions will rise to \$87 per year, plus tax. We regret this move, which has been forced upon us by major increases in the prices of newsprint and commercial postage.

Any new subscription orders or renewals received before September 5 will be at today's rates. To beat the increase phone, fax or write today.

## Doonesbury



**the Record**

a division of  
Groupe Quebecor Inc.

2850 Delorme, Sherbrooke, Que. J1K1A1  
819-569-9511 819-569-9525  
FAX 819-569-3945

Member  
ABC, CARD, CDNA, NMB, QCNA

Randy Kinnear, Pub .....819-569-9511  
Charles Bury, Edit .....819-569-6345  
Lloyd G. Scheib, Adv Dir .....819-569-9525  
Richard Lessard, Prod Mgr .....819-569-9931  
Mark Guillette, Press Sup .....819-569-9931  
Guy Renaud, Graphics .....819-569-4856  
Francine Thibault, Comp .....819-569-9931

**Departments**  
Accounting ..... 819-569-9511  
Advertising ..... 819-569-9525  
Circulation ..... 819-569-9528  
Knowlton office ..... 514-242-1188

### Mail subscriptions

	GST	PST	TOTAL	
Canada: 1 year	\$83.00	5.81	5.77	\$94.58
6 months	\$41.50	2.91	2.89	\$47.30
3 months	\$20.75	1.45	1.44	\$23.64
1 month	\$17.00	1.19	1.19	\$19.38

Out of Quebec residents do not include PST.  
Rates for other services available on request  
Back copies of The Record are available at the following prices: Copies ordered within a month of publications: 60¢ per copy. Copies ordered more than a month after publication: \$1.10 per copy.

Established February 9, 1897, incorporating the Sherbrooke Gazette (est. 1837) and the Sherbrooke Examiner (est. 1879). The Record is published daily Monday to Friday by The Record Division, Groupe Quebecor Inc. Offices and plant located at 2850 Delorme Street, Sherbrooke, Quebec, J1K 1A1. Canadian Publications Mail Service Product Agreement No. 0479675.

## Possible solutions for the urban-rural split?

# Peace accord aims to heal divisions in Ascot

By Rita Legault

ASCOT — Urban residents and Ascot town council are impatient for divisions in the municipality to be resolved once and for all.

At a meeting last night, an urban citizen's committee seeking to keep the municipality intact passed a resolution opposing annexation to Sherbrooke and the creation of a new municipality. It also set a deadline of September 15 for a final decision on the future of the municipality.

About 100 people voted on the resolution before marching down to town hall to present it to a waiting council.

There, town council passed its own resolution, a peace proposition to rural residents which proposes a new power-sharing agreement and a user-pay division of costs.

### ASCOT ACCORD

The five-page proposition to the Ascot Rural Residents Association is a sort of Meech-Lake Accord response to rural separatists who have been calling for the formation of an autonomous rural municipality.

The proposition, which was passed council unanimously, sets a number of goals such as keeping the municipality intact, putting an end to the

debate on the future of the municipality and allowing the harmonious development of the municipality.

Another goal is to submit a favorable report to Municipal Affairs Minister Guy Chevrette which will allow him to make a decision on the future of the municipality.

After studying the results of the municipal referendum on the future of Ascot and public hearings held in May, Chevrette asked Ascot council and residents to come up with their own solution to the divisions between urban and rural residents. He gave them three months to get their act together. That deadline expires soon.

Pouliot said he hopes last night's proposition will put an end to years of fighting between urban and rural residents.

### DISTINCT SOCIETY

Among other things, the proposition recognizes rural residents as a sort of distinct society. Council recognizes that the municipality is constituted of two communities, one living in the urban centre and the other in the countryside.

Cost sharing, the main sore spot between urban and rural residents and the main source of conflicts was also established — recognizing that some services are shared and others must be paid by for users.

Among the costs to be shared are police and fire protection, road maintenance, public transport, recreation and cultural services, town administration and human resources related to those activities.

Among the costs to be assumed only by those who benefit are construction of new roads, construction and maintenance of sewers and water mains, and the cost of servicing the debt for such costs.

Pouliot told reporters later that even if all rural residents don't have access to public transportation, there's a more than equitable trade off in the shared costs of maintaining some 85 kilometres of rural roads.

### POWER SHARING

While council can do nothing to change the fact that there are two rural and four urban councillors — electoral zones are set by provincial law — the proposition sets the principle of rural/urban equality on all town committees including finance, zoning, recreation, promotion, public security and environment.

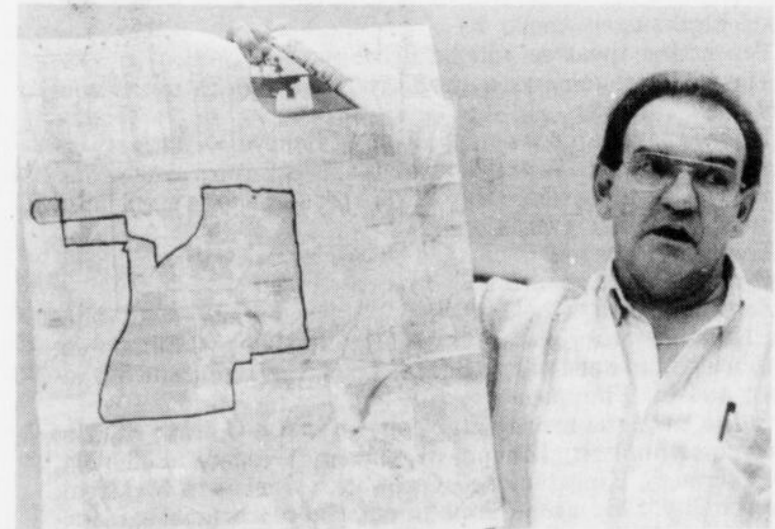
The town will also extend the representation rules to inter-municipal boards such as the Lennoxville/Ascot police board, the regional transit



Urban residents voted massively in favor of a proposition demanding that Ascot not be annexed to Sherbrooke.



Robert Pouliot... A good deal for urban residents.



The proposal will see the large rural territory in Ascot remain intact.

commission and the intermunicipal water and sewage cleanup board.

A final point is the preservation of the rural territory, according to a map which basically covers all of the sections not serviced by municipal sewage and water hookups.

Pouliot said that should the proposition be accepted, it will be assured by changing internal regulations and thanks to article 160 of the municipal code, cannot be changed without the unanimous consent of council, including both rural councillors.

Pouliot said the proposition

shows council's firm intent to come to a cohabitation deal with rural residents which will allow the municipality to remain intact. And, council set a deadline of Sept. 11 for rural residents to decide one way or the other.

Should such a deal be impossible, Pouliot said Chevrette will be advised and council will be forced to accept annexations of various rural sectors to neighboring municipalities.

However, Pouliot warned, such departures will not be concluded without a sharing of both the assets and the liabilities of the departing zones.



Accompanied by Metro Police, about 100 urban residents marched down to town council.

RECORD PHOTOS: PERRY BEATON



Ascot town council sided with the concerned citizens, supporting their resolution.

## Sherbrooke U. program popular with students

# Writing can pay off with better jobs

By Brian Turner

SHERBROOKE — The English language is alive and well at the University of Sherbrooke thanks in no small part to its professional writing program.

Now in its eighth year, the program's organizers say it continues to meet the demands of English-speaking Quebecers.

Greg Reid, director of the university's English sector, says in a world getting more and more technical every day, "Professional writing is the right kind of program for the times."

Program co-ordinator Pamela Russell agrees and explains that "PW's combination of an academic education and practical training gives students a chance to develop the skills needed to get satisfying jobs in today's marketplace."

Russell says Sherbrooke's program is unique in its aim of training English-language communication specialists who can function in both English- and French-speaking work environments.

She adds the program gives students a broad base of writing skills in translation, technical writing, journalism and public relations. Students can discover where their interests and abilities lie and then specialize in one of the four areas.

Most core courses are taught in English though many "elective" courses are given in French.

Second-year student Stephan Dubreuil says the small writing classes allow instruc-

tors to give students close personal attention in the classroom and to thoroughly edit written assignments.

Within the next year, Russell said, an updated computer course covering workplace applications such as desktop publishing and E Mail will be added to the program.

In today's market, "professional writing graduates can find creative and self directed careers and jobs," says co-op term co-ordinator Lizanne Ryan.

Russell adds that most writing jobs in Quebec are in translation and technical writing while journalism and public relations have traditionally been harder fields to break into.

To keep up with the growing demand for technical writers, Russell says she would like to see another technical writing course added to the program. First-year students cover this topic in two general writing courses along with one more extensive technical course.

Russell says most co-op jobs then train students in more specialized types of technical writing.

Third-year student Céline Desaulniers emphasizes that "work terms are definitely learning terms."

"They allow students to relate the theories taught in the classroom to practical applications in the real world," Desaulniers. They teach you to how to function in the workplace."

Desaulniers says an added



Pamela Russell: 'Specialized training for a job they can enjoy.'

RECORD: GRANT SIMEON

practical advantage of the co-op program is the experience students gain in writing CVs and handling job interviews.

The work terms with businesses, industries or government offices are usually in Ottawa, Montreal or Quebec City although students have been placed as far afield as France and Italy. Third-year student Jodie Hunt is spending the fall term in Paris with Crédit Lyonnais, one of Europe's largest deposit banks.

It is not unusual for work-term employers to offer co-op students permanent positions. Rachel Andrews was recently

offered a full-time job with Canada's space agency, her co-op employer this summer. The agency is busy preparing for a shuttle launch later this year.

Most of the fifty-odd students in the program come from Quebec and Ontario although there are some from as far off as B.C., Alberta, and Newfoundland.

Along with CEGEP graduates, the program attracts a high number of mature students, many of whom have previous university experience. Russell says these students often take PW "to reorient their careers and to get the specialized training for a job they can enjoy."

"Professional writing can compliment these students'

previous training. For example we have one student who is combining PW with a masters degree in science," says Russell.

The program has been strengthened by the addition of women who want to update their skills before returning to the workforce, she said. Their previous experience lends a unique focus to their writing careers.

Students can study professional writing part-time. Classes start September 5 and the deadline to register for courses is September 15. For further information call Prof. Pamela Russell at 821-7277.

Brian Turner is a second year student in the University of Sherbrooke Professional Writing program.

## Bring the family

# Saturn plans to screen Apollo 13 for owners

TORONTO (CP) — General Motors is spending tens of thousands of dollars to take owners of its Saturn cars to the movies.

The company said Monday it will rent theatres on Sept. 9 in Sherbrooke and 28 other cities across Canada to screen the Hollywood blockbuster Apollo 13.

Ten of the theatres will be drive-ins.

The potential audience is the 35,000 Canadian Saturn owners and their families.

It's the Canadian division's response to last year's Saturn weekend in Spring Hill, Tenn. Thousands of U.S. Saturn owners descended on the town where the cars are produced for a weekend of picnics and other events.

The Americans had to pay \$34 US per adult for the activities, while the Canadian event is free.

Screenings will be held in the B.C. cities of Vancouver, Victoria, Nanaimo and Kelowna; in Alberta in Calgary, Edmonton, Lethbridge and Red Deer; in Saskatchewan in Regina and Saskatoon; and in Winnipeg.

In the East, the movie will be shown in the Ontario cities of Toronto, Hamilton, London, Kitchener, Windsor, Belleville, Peterborough, Kingston, and Ottawa; in Quebec in Montreal, Quebec City, Chicoutimi, Trois-Rivieres and Sherbrooke; Moncton, N.B.; Halifax; St. John's, Nfld.; and Charlottetown.



**Best way to learn:** Seven students from Knox College, Spaldings, Jamaica are currently on an eight-week exchange visit with students attending Champlain Regional College in Lennoxville. Monday the town of Lennoxville entertained them at a civic reception at Uplands Museum. Later in the school year a similar group of students from Champlain will travel to Jamaica. The students are involved in this intercultural experience because they believe the best way to learn another culture is to live in it. Included in the photo are mayor David Price, Knox College group leader Marjorie Buckley, Champlain group leader Marjorie Retzleff, and Muriel Brand, town councillor responsible for cultural affairs.

RECORD: BRUCE PATTON

## Coaticook crowd sparse, sceptical

# Latest panel preaches decentralization

By Maurice Crossfield

COATICOOK — Municipal politicians, labor, economic, community organizers and regular citizens turned out Monday night to discuss their vision of a decentralized Quebec.

Parti Québécois regional delegate Claude Boucher, regional development committee president Janvier Cliche and Quebec associate deputy minister for regional development Jean-Paul Gendron kicked off the first of seven meetings in the Sherbrooke region seeking opinions and ideas on how the government should decentralize powers in this region and others, as well as to inform the public about what it all will mean.

The discussion of political and administrative decentralization is based on the Parti Québécois "Green Book" released June 29 by Regional Development Minister Guy Che-

vrette. Entitled "Decentralization — An option for the people" the book is intended to fuel the debate on power-sharing between Quebec and the regions, and to garner support for sovereignty.

But the meeting didn't attract the attention that last spring's sovereignty commission hearings did. About 40 people turned out at the old United Church — le Pavillon des Arts — for the meeting, which began with a presentation by Gendron outlining the principles of decentralizing.

Though vague on specifics, Gendron said decentralization makes sense because it allows elected officials in the regions to determine their own needs. The public would have a better knowledge of where tax dollars are being spent, while lowering operating costs.

But Coaticook Mayor André Langevin wasn't convinced.

Langevin said that in times

when the provincial and federal government had lots of money, they centralized everything. But now that the money is gone they want to hand responsibility — but not funding — back to the regions. A sovereigntist himself, Langevin said the government should proceed carefully as it begins decentralizing.

"People must know who is responsible," Langevin said. "And they must see that there is a formula to help get rid of regional inequalities."

André Lafaille, president of the Commission Scolaire de Coaticook, said he is worried over the future of education.

Giving responsibilities to the regions should not be done at the expense of education, Lafaille said. "Many improvements can be made within the existing system."

Cliche, regional president of the CSN federation of trade unions and another strong supporter of sovereignty, pointed out that not all powers can be transferred to the regions.

He said that according to the Constitution some powers are shared between the federal and provincial governments. He said a sovereign Quebec would have an easier time delegating powers to the regions.

Were Quebec to become sovereign tomorrow, it would be the most centralized government in the world, Gendron pointed out. He told the audience that centralization brought Quebec a long way from what it was in the 1960s, but now the regions must get involved to continue the evolution.

Here's a look at the remaining schedule of the decentrali-



André Lafaille: Improvements can be made within the existing system.

zation hearings:

Tonight, Asbestos, Wednesday, Granit; Tuesday, Sept 5, Cookshire; Wednesday, Sept 6, Magog; Thursday, Sept 7, Sherbrooke; Monday, Sept. 11: Richmond.

All the forums will be from 7 to 10 p.m.

For more information, or to get a copy of the Green Book on decentralization, call the local Communications Québec office at 820-3000.



Janvier Cliche... Canadian Constitution is a barrier to decentralization. RECORD PHOTOSGRANT SIMEON



In Coaticook Monday Only about 40 people turned out to talk about the pros and cons of decentralization.

## Behind the News

### In referendum battle:

# Enumeration list becomes flashpoint

MONTREAL (CP) — The city's black community hopes to get the message out from pulpits. Filipinos are turning to community picnics. And members of Alliance Quebec, the province's main anglophone lobby group, wandered among vegetable stalls Monday at a major market.

The efforts are aimed at getting adults to register on Quebec's voters' list — a normally routine process that is fast becoming the first major skirmish in the referendum battle.

For the first time, Quebec is drawing up a permanent

voters' list. Enumerators, who set out next week, will be able to ask people to prove they're Canadians by producing a passport or other document.

That has some community leaders worried that eligible voters will be left off the list for the referendum vote, either out of fear or inability to produce documents.

Edina Bayne, a black community activist, is exhorting community groups and church ministers to tell people how to register and to urge them to do it.

"The black community is tra-

ditionally very apathetic about voting," said Bayne, former director of the Black Community Council of Quebec. "The attitude is, it doesn't matter who's in power, we're going to be at the bottom of the totem pole."

"What has created the urgency is the referendum."

Though Quebec's chief electoral officer is spending \$1.5 million on a publicity campaign, community groups say a surprising number of voters are still unaware of next week's enumeration.

Usually, enumeration is

done after an election is called. This time, Premier Jacques Parizeau hasn't even set a date for the fall referendum. And many Quebecers are hardly paying attention to the vote, preferring to enjoy the last days of summer.

That's one reason Alliance Quebec president Michael Hamelin was at Jean Talon Market handing out pamphlets Monday. Other group members were doing the same in Chinatown.

"A lot of old-timers speak hardly any English or French," explained Paul Wong, an

Alliance Quebec volunteer working among shoppers in Chinatown. "They might be scared a bit if a stranger they're not expecting rings their doorbell."

Although the various groups insist their efforts are non-partisan, they acknowledge that most members are federalists, so that getting them on the voters' list probably will produce more No votes.

The list will serve later as the basis for future provincial, municipal and school board elections.

Please support your local newspaper!

# Native land claims cannot be ignored

Sunday two RCMP officers were sprayed with gunfire by natives claiming a patch of ranchland near Gustafsen Lake in British Columbia belongs to them. Many of them have said they would defend the land with their lives, and there appears to be no easy way to resolve the situation. The issue of native land claims has once again moved to the forefront.

It seems hard to believe that the lessons of 1990 were so easily forgotten. After hundreds of years of aboriginal peoples asking for the hundreds of outstanding land claims to be resolved, some of them got fed up. Out came the automatic weapons, and the Canadian Army had to be called in to restore order. There was little bloodshed, but it could have easily become a bloodbath.

What followed were the politicians promising that things would be different. Land claims would be settled, and soon. They were listening, and would deal with the situation to make sure the Oka crisis would never be repeated.

Sometime in the last five years the politicians fell asleep at the wheel. Like many promises made by politicians, they turned out to be hollow, and native land claims quickly slipped back into the shadows.

Like many things that can hide in the shadows, land claim issues have emerged once again. Once again, politicians have no choice but to confront an issue most of them would like to forget about. But confronting the issue is what must be done. The resolve of natives grows yearly, as they flex their muscles, trying to rebuild and recover a part of themselves which has been suppressed for many generations.

If the aboriginal peoples of this country are ignored much longer, bloodshed will be the inevitable result. It might not happen this time, but eventually people will die. The only way out is for our political leaders to sit down with natives and hash it out. Settle it now, before more lives are destroyed.

**MAURICE CROSSFIELD**

## Today in History

Judge Harold Gyles of Manitoba provincial court ruled 15 years ago today — in 1980 — that the province's statutes did not need to be written in both English and French. He dismissed a motion that English-only speeding tickets and the Manitoba statutes on which they were based were invalid because they were not bilingual. The Supreme Court of Canada upheld Gyle's decision in 1986.

Also on this day in:

1583 — The Delight, one of Sir Humphrey Gilbert's ships, ran aground and was lost at Sable Island, drowning 85 people, in one of Canada's first marine disasters.

1991 — Businessman Frederick William Russell of St. John's was appointed lieutenant-governor of Newfoundland.

Quebec Inuit launch their own low-budget campaign.



## Letters to the Editor

### How would we have any idea?

Dear Sir:

Canadian Press articles by Douglas Todd carried in the *Record* on August 17 were certainly not intended to compliment Dr. James Dobson and his organization known as Focus on the Family, mocking called "Dobson's empire" by Todd. These articles deliberately, or possibly ignorantly, neglected to tell why Dr. Dobson "targets" the Fourth World Conference on Women to be held in Beijing, China, a country which has a despicable history (past and present) in its treatment of women.

Let me begin by saying there is no person in North America for whom I have greater respect than Dr. Dobson. Any remarks which insinuate a scandalous organization headed by Dr. Dobson, annoy me.

A recent newsletter from Focus on the Family gives considerable information about this conference, information Todd would have been wise to have considered. The letter also gave a lot of sickening information about practices in China such as the harvesting of human organs from executed prisoners whose offenses were usually of a minor nature, e.g. one was known to have been executed for writing "Down with Chairman Mao" on a cigarette pack. These organs are sold at black market prices to Westerners desperate for kidneys, hearts, livers, corneas, etc. Dr. Dobson's information has been carefully documented and the letter gives permission to copy any or all parts of the letter, and I ask if the following quoted from the letter doesn't turn stomach,

what will?

"According to World, human fetuses have begun to appear on menus of Chinese restaurants as a delicacy and health tonic. To investigate this widespread rumor than unborn human beings were being sought and eaten to improve complexions and promote general well-being, an Eastern Express reporter on March 1 entered the state-run Shenzhen Health Center for Women and Children and requested a fetus for a feigned illness. A female doctor told the reporter the department had run out of fetuses, but to come back. The next day, according to the paper, the reporter returned at lunch time. The doctor eventually emerged from the operating theatre holding a fist-sized glass bottle stuffed with thumb-sized fetuses. She said, 'There are 10 fetuses here, all aborted this morning. You can take them. We are a state hospital and don't charge anything. Normally we doctors take them home to eat — all free. Since you don't look well, you can take them.'

Dr. Dobson points out that the conference will go ahead whether we like it or not, so we need to know what the organizers hope to accomplish, and who will represent our countries. "The official U.N. document which will be promoted in Beijing was written by a virtual who's who of radical feminists. Chief among them is that veteran sexist warrior, Bella Abzug, who headed the infamous

International Women's Conference in Houston in 1977 which was designed to destroy the family." This woman has been known as an avid supporter of Soviet dictator Josef Stalin, and led rallies for the support of the Viet Cong during the Vietnam War. Since 1977 she has run for the U.S. Senate, and lost. She ran for mayor of New York City and finished third in a primary race, and then ran for Congress and lost. "Her views are so far off base even the liberal media often ignore them. Nevertheless, this woman, a radical to the core, who represents only her leftists cohorts, has become our official spokesperson on morals and the family." Yet the Clinton administration approves of this conference and is supporting it (with taxpayers money) even with such an agenda. Is it any wonder that this conference is Dobson's Target as the *Record* headline reads?

Focus on the Family has obtained permission from the United Nations to attend the conference as what they call a "Non-governmental Organization". They plan to send five (two men and three women) as representatives, and this will be at the expense of Focus on the Family, not the taxpayer. The representatives will be in a very hostile atmosphere with a lot of pressure and harassment on them. They need our prayers.

I say thank God for Dr. Dobson. Otherwise how would we ordinary people have any idea of what goes on in high places?

Sincerely,  
**CHET PERKINS**  
Danville

# Ontario farmers cowed by US challenge

By Barrie McKenna

Toronto *Globe and Mail*

WENDOVER, Ont. (CP) — An early-morning mist slowly lifts over the Delorme family's neat red-brick farmhouse, revealing a breathtaking view of the lush Ottawa Valley, the river and Quebec beyond.

Since the turn of the century, three generations of Delormes have farmed at the top of an escarpment, 50 kilometres east of Ottawa.

"I doubt there will be a fourth generation of Delormes farming here," says dairy farmer Alain Delorme, 42. "If I get a good price, I'm for sale."

Delorme is pessimistic about a looming trade battle with the United States. Last month the U.S. administration launched a challenge against the 25-year-old Canadian system that tightly controls the supply and price of nearly \$10-billion worth of farm products in Canada, including milk, poultry and eggs.

Pressured by American dairy farmers, the United States is pushing Canada to dismantle a new tariff wall this country erected on Jan. 1.

The tariffs replaced an almost-complete ban on imports of dairy products, chickens and eggs. Instead, an import quota was set for each category of dairy product. Any additional imports from the United States or elsewhere have prohibitive tariffs slapped on them.

Over the next six years, the tariffs are slated to fall gradually and the volume of imports allowed into Canada will rise.

But it's not happening fast enough for the Americans, who argue that all tariffs between

the two countries must fall by 1998, or 10 years after the signing of the Canada-U.S. free trade agreement. The dispute is to go before a binational panel.

For Canadian farmers, a U.S. victory could see American milk flooding over the border, sending prices — and their incomes — tumbling.

Ottawa insists it has a rock-solid legal case and will staunchly defend its tariffs and thereby protect the supply-management system.

Like nearly all dairy farmers in Canada, the Delormes are paid the equivalent of 55 cents for every litre of milk they produce, compared with roughly 40 cents a litre for U.S. farmers. And like everyone else, their government-allocated quota allows the Delormes to sell a specific amount of unprocessed milk into the market every month, providing them with a stable income.

A quota is a farmer's security. Quotas are bought and sold daily by farmers like shares on the stock market and the value of those quotas has remained high.

In 1994, the average dairy farmer had nearly 28 per cent of his or her assets tied up in the quota. Nationally, dairy farmers have about \$6 billion invested in quotas.

The underlying fear of farmers is that a truly open border for farm products would render those quotas worthless overnight.

"Our quota won't be worth a thing," says Delorme's wife Lise-Anne Delorme, also 42. "It will all be lost. At least if you could rely on selling your busi-

ness... but we won't be able to. It won't be worth anything, unless a golf course wants to buy it."

The fate of the quotas poses a

serious dilemma for governments. How to compensate farmers for their loss? Federal officials won't talk about the subject. Industry sources say

the government should be making contingency plans now for an orderly dismantling of the supply-management system.

## Facts on milk and butter

Who shares the proceeds on a pound (454 grams) of butter?

Farmer: \$2.22  
Processor/Wholesaler: 51 cents  
Retailer: 8 cents  
Retail price: \$2.81

Total Canadian butter production in '94: 88,185 tonnes; 72 per cent made in Quebec and Ontario.

Canadian dairy farms: 29,000  
Annual federal dairy subsidy '95-96: \$207 million

Average value of dairy farm, '94: \$895,000  
Value minus debt: \$731,000  
Assets invested in production quotas: 27.5 per cent

● ● ●  
Increase in prices paid to farmers for their dairy products, '84-94: 17.1 per cent  
Increase in retail prices for dairy products: 23.2 per cent

● ● ●  
Consumer price index: 41.5 per cent  
Sources: Agriculture Canada, Statistics Canada, Dairy Farmers of Canada, Dairy Farmers of Ontario

## Job offers

The Record and Canada Employment Centres across the Eastern Townships are publicizing job opportunities in the region. Persons who qualify for jobs should contact their nearest C.E.C. office or phone Telecentre at 564-4977 (Sherbrooke) or (514) 776-5285 (Granby).

2004508-7414 **DELIVERY-MAN**, Lennoxville. \$6/hr, 20-30 hrs/week, perm., days, evenings, week and weekends. Driver's licence, local travelling, own vehicle, fluent English, avail. and reliable person.

2004616-6474 **BABYSITTER**, Rock Forest. \$200/week or more acc. to qual., perm., 36 hrs/week, 7:30 a.m. to 5 p.m. Exp. required, like children, reliable, steady, dynamic, pleasant, bilingual, knowledge of music an asset, must have car in good condition. Look after 2 children, 4 and 5½ yrs. old, take children to school, to be the right arm of professional woman, avail. immediately.

2999294 **DATA ENTRY CLERK**, Magog. \$7/hr, from 8-10 days including Saturday, Sun-

day. Knowledge of informatics, data processing.

2002643 **QUALITY CONTROL TECHNICIAN**, Magog. Acc. to qual., perm., full-time, 40 hrs/week. DEC in mechanical engineering or quality control course, knowledge of processes' control, informatics base, bilingual, 2 yrs. exp. in production, supervision. Control of process making and quality of finished products, supervise production employees, participate in SPC and quality program establishment.

2001014-7312 **DIESEL TRACTOR MECHANIC**, Waterloo. \$8-10/hr, D.O.E., perm., 45 hrs/week, Monday to noon Saturday. 2 yrs. exp. in farm equipment repair, tractors, spreaders, etc., preference for exp. in diesel motors, have own tool chest.

2999049-7231 **MACHINIST**, Granby. \$8/hr or more D.O.E., perm., 42.5 hrs/week. D.P.S. or A.P.S. in machining and knowledge on machine CNC, able to read plans, good on conventional machine, productive and dynamic.

### THE NEW CMTS WINNING COMBINATIONS

**STARTING AUGUST 20th**

**NEW 1995-1996 BUS SCHEDULE AND SERVICE IMPROVEMENTS**  
Starting August 20th, enjoy the most recent improvements to the bus service while discovering the latest CMTS winning combinations.

- MORE ACCESSIBLE REGULAR AND COMPLEMENTARY NETWORKS!**  
You now have access to everyday winning combinations, except on Sundays. During the day, the regular network is in effect; and every weeknight the complementary network takes over. Furthermore, on Thursday and Friday evenings, every complementary network provides service every 30 minutes until 9:30 p.m.
- CARREFOUR - DOWNTOWN NOW EVEN FASTER!**  
Thanks to Circuit 84 and the new Circuit 84X combination, the Carrefour - Downtown corridor (via Portland) will benefit from a service every 15 minutes on Thursday and Friday evenings until 9:30 p.m.
- TWO NETWORKS ALLOWING YOU TO TRAVEL FURTHER!**  
Two CMTS extensions now allow you to travel even further: The Circuit 25 taxibus route (Beauvoir-Fleurimont) will be modified at peak hours in order to create a link to the Papineau - 20th Avenue sector. Furthermore, the establishment of the new Circuit 28 taxibus will provide service to the St. Francis sector in Lennoxville.
- SAFER THAN EVER!**  
Starting August 20 and on every day of the year, the complementary stop policy will allow customers who, for security and mobility purposes need to get off the bus between stops, to do so every evening after 9:00 p.m. as long as it does not alter the regular bus route.

**ASK FOR YOUR OWN PERSONALIZED INFORMATION!**  
You now get two sets of tools to travel more effectively. In addition to the *Guide des réseaux*, the CMTS offers you a new service called personalized information. It's easy: simply tell us where you want to go and we will send you a free description of your network along with a personalized schedule corresponding specifically to your needs.

**For more information contact our Customer Service at 564-2687 564-CMTS Monday to Friday from 8:30 a.m. to 12:00 noon and 1:00 p.m. to 4:30 p.m.**

**CMTS CORPORATION METROPOLITAINE DE TRANSPORT SHERBROOKE**

**L'AUTOBUS VOUS DIT Bonjour!**

**'Courts can be so expensive and so antagonistic'**

**Mediation cuts down legal fees and court time**

By Tony Davis  
Winnipeg Free Press

WINNIPEG (CP) — They are being called the "crest of a new wave."

They are teachers, social workers, psychologists, former cops, paralegals, even lay people, and they're helping people sort out messy problems without the help of lawyers.

They're mediators and in the past five years they've made significant inroads into turf once considered the exclusive domain of the Canadian legal profession.

Mary Jane Klein describes herself as "an old social worker" who went to law school

so she could become a better mediator. She's the sole mediator at a firm called Winnipeg Family and Mediation Services.

Klein says increasingly Canadians are looking for ways other than the courts to resolve disputes.

"The courts can be so expensive and so antagonistic. It only takes one unreasonable lawyer to create a lot of expense."

Jackie Cottingham-Bowery is joining the mediation boom. On Sept. 5 in Winnipeg, she'll open Moving Forward — Conflict Management Professionals, with two partners and five associates.

Cottingham-Bowery, who

teaches social sciences at Confederation College in Thunder Bay, Ont., says her firm will help resolve family-related disputes such as separations and child-support payments.

She says the advantage of mediated agreements, as opposed to court-imposed agreements, is that they last longer. "And people come out of them feeling better."

As well, the cost can be significantly lower. Mediation for a divorce usually costs between \$105 to \$175 a session, and usually about six to eight sessions are required. Both sides share the fees.

But lawyers are not comple-

tely shut out of the mediation process. They are sometimes called in to clarify people's legal rights, and mediated agreements must be checked by lawyers after they are drawn up.

Toronto lawyer Marvin Huberman says lawyers brought up in the old school "who have established their type of problem-solving" see mediation services as a threat.

However, he views them as an opportunity for the legal profession.

"I see this as possible new source of income," says Huberman, adding more lawyers are beginning to provide mediation services themselves.

He says in many cases the goodwill generated by a successfully mediated dispute can bring repeat business that a successfully litigated dispute, which often angers people, can never do.

In 1994, the first alternative dispute mechanism annex in Canada was set up in a Toronto court. Judges can request that people try to resolve their cases in the annex, rather than taking up court time.

Even the Divorce Act was amended about five years ago to require that lawyers first advise their clients of mediation services — such as marriage counsellors or parish priests — that are available.

**Baby boomers facing the prospect of mammograms**

By Dr. Gillian Newstead  
For The Associated Press

As baby boomer women move into their 40s, they're facing a tough question — an annual mammography, yes or no.

Official opinion is divided. The National Cancer Institute has said that a yearly mammogram to detect early breast cancer is not recommended for women aged 40 to 50. The American Cancer Society says it is.

At the core of the debate is a Canadian study that found

little or no benefit for annual mammograms between ages 40 and 50.

That study itself is the subject of debate. Critics say that it was deeply flawed, with mammography examinations that were not of optimal quality and were analysed by radiologists without the special training needed to make early detection of small breast cancers most effective.

I recommend, on the basis of statistics and my clinical experience, that my patients have

annual mammograms starting at age 40. Examinations can be done every 12 to 18 months after menopause.

In 1994, there were 28,500 cases of breast cancer diagnosed in women aged 40 to 49. The number of cases in women 50 to 59 was 30,000.

Small breast cancers in younger women can grow aggressively. Early detection can not only be life-saving, but also offer a benefit in personal comfort and appearance, making possible a lumpectomy — removal of a small part of the breast — rather than an entire breast.

Dr. Gillian Newstead is assistant professor of radiology and obstetrics and gynecology at New York University Medical School and director of the Breast Imaging Program at NYU Medical Centre.

**Dietary hint: Exercise**

By Charles Abbott

WASHINGTON (Reuter) — The experts updating the Dietary Guidelines for Americans, the U.S. government's tips for healthful eating, want to add this advice: Get some exercise.

"Many Americans are overweight and gain weight as they grow older," the nine-member panel says in its proposed revisions to the guidelines. It says exercise "is an important way to use up food energy."

"Try to do 30 minutes or more of moderate physical activity on most — preferably all — days of the week."

The new edition of the guidelines will be published late this year. The current version, issued in 1990, recommended Americans limit fat to providing 30 per cent or less of their daily calories — the first time the government suggested specific limits.

Like the 1990 version, the updated guidelines would recommend Americans limit their fat intake, eat plenty of grains, fruits and vegetables, and choose a diet moderate in salt and sugar.

They also would repeat the current advice: "If you drink alcoholic beverages, do so in moderation."

The advisory panel's suggested revisions must be accepted by the Agriculture and Health departments. Copies of the revisions, completed in mid-June, were made available last week.

The report recommends development of diet guidelines for children. The current versions are aimed at adults and not intended for children under two.

Grains, fruits and vegetables would be given more prominence as dietary components under the panel's revisions but the most notable change would be the advice on weight.

"Balance the food you eat with physical activity. Maintain or improve your weight," the panel recommends because of concern about rising rates of obesity. Research says about 30 per cent of Americans are overweight.

**Honored at bridal shower**

NEWPORT (IH) — Kelley Ann Rivard of Derby Line was guest of honor at EastSide Restaurant on Sunday, August 20 for a bridal shower.

The happy event was held on the deck where Dena Gray and staff had arranged tables with white linen covers, each centered with flowers, balloons added to the decor.

Kelley Ann arrived with a friend, only to be taken by complete surprise to be greeted by 46 relatives and friends. A sumptuous buffet luncheon was served with cherry cheesecake for dessert and punch.

Shirley Rivard, mother of the bride elect, assisted by her nie-

ce, Christine Ingram read a poem "Kitchen Aid" and as each "aid" was said, that item was presented to Kelley Ann, so that in the end she was the recipient of several useful items for her kitchen.

Kristi Barry assisted Kelley Ann to open the prettily wrapped and ribboned gifts which included china, crystal and other lovely items.

After all were admired, the bride-to-be graciously spoke words of appreciation to the

hostesses, those who attended and for the lovely gifts. The hostesses were her attendants for the wedding, Christine Tetreault, maid of honor; and the bridesmaids, Kristi Barry, Krislen Denney, Sharon Que- rion and Janet Warner.

The marriage will take place at St. Edward's Church in Derby Line on September 23, between Kelley Ann and Christopher Craig Goulet of Island Pond and Burlington, Vt.

**93rd birthday greetings**

Best wishes to Aunt Grace Gregoire who celebrates her 93rd birthday today. Love from the family.

**ATTENTION CRAFTSPEOPLE**

The Record would like to start up a new advertising section aimed at anyone involved in crafts of all types. If you're a crafter wishing to advertise your creations, a store selling handmade crafts or the supplies needed to make crafts, or someone putting together a show or an exhibition, this section is just for you.

But first we need to know if you are interested. Drop us a note with your name, address and phone number and any comments or suggestions you may have. If we receive enough replies, we'll contact you to give you the details.

The more responses we receive, the better the chances of this working out - so please let us know as soon as possible.

Please send your replies to:  
**CRAFTS - THE RECORD**  
2850 Delorme Street  
Sherbrooke, Que.  
J1K 1A1

20 contenders vie for best feature award at Montreal film fest

## French star Depardieu gets adoring reception

MONTREAL (CP) — To English movie-goers, he's *My Father the Hero*.

To fans of French cinema, he's all kinds of hero wrapped in one.

Gérard Depardieu was surrounded by applause when he appeared at the Montreal World Film Festival to accept a special lifetime achievement award.

"Thanks for being there," the 46-year-old actor said, waving to hundreds of fans who lined the interior balconies of a downtown shopping centre.

"I have the feeling of being part of a very big family."

Depardieu, with his stringy shoulder-length hair and bear-like physique, never stopped grinning while he was quizzed at a Saturday news conference.

Whenever he mentioned one of his hits, such as the literary classic *Cyrano de Bergerac* or historical dramas like *Danton* or *The Return of Martin Guer-*

*re*, the galleries began applauding, prompting more Depardieu smiles.

Equally star-struck reporters, who stood and clapped when Depardieu arrived, appeared more than happy to throw such softball questions as:

"How do you manage to eat well and stay thin?"

"I decided it in my mind."

"Do you ever find time to sleep?"

"Oh, yes, I sleep very well."

"Have you tried Quebec wines?"

"I tasted one, it was very good," he said, adding in a roguish tone: "I love all kinds of adventures."

The 19th Montreal World Film festival kicked off Thursday with the Merchant-Ivory production *Feast of July*, one of 20 films in official competition for best feature. The winner is to be announced Sept. 4.

The contenders:

— *Secrets Shared with a Stranger* (France-Italy), directed by Georges Bardawil, a historical drama set between the two revolutions in 1907 St. Petersburg, Russia.

— *Like It Never Was Before* (Sweden), directed by Susanne Bier, an offbeat black comedy about a hotel handyman who participates in the break-up of a family.

— *Roula* (Germany), a psychological thriller by director Martin Enlen.

— *Sketches of Spain (and Portugal)* (Spain), a road movie by director Jose Luis Garcia Sanchez.

— *Georgia* (France-United States), the Ulu Grosbard study of sibling rivalry set in the Seattle music scene starring Jennifer Jason Leigh.

— *Machaho* (Algeria), a family drama directed by Belkacem Hadjadj.

— *A Moslem* (Russia), directed

by Vladimir Khotinenko, concerns an Afghan war veteran who returns as a Moslem.

— *Deep River* (Japan), directed by Kei Kumai, tells the story of the spiritual awakening of a Japanese woman in India.

— *Burlesque Tragedy* (France-Bulgaria), by director Goran Markovic, chronicles some of the effects of war on residents of Belgrade today.

— *L'Enfant d'eau* (Canada), a drama directed by Montrealer Robert Ménard.

— *Feast of July* (Britain), by director Christopher Menaul, a story of love and betrayal set during an English winter of 1883.

— *Ordinary Hero* (Italy), directed by Michele Placido, charts the collapse of the banking empire of Sicilian banker Michele Sindona in the 70s.

— *Cold Comfort Farm* (Britain), by director John Schlesinger, a comedy that travels from deepest, dankest Sussex to the sparkling London social scene of the 1930s.

— *American Daughter* (Kazakhstan-Russia), a family drama directed by Karen Shakhnazarov.

— *Warrior Lanling* (China), set in ancient China, has something to say about the 'masks' we wear, directed by Sherwood Xuehua Hu.

— *Don't Die Without Telling Me Where You're Going* (Argentina), a love story directed by Eliseo Subiela.

— *Kristin Lavransdatter* (Norway-Germany-Sweden), Liv Ullmann's second film as director is set in medieval Norway.

— *Black List* (Canada), a blackmail thriller by Montreal native Jean-Marc Vallee.

— *A Mongolian Tale* (China-Hong Kong), a drama by director Xie Fei.

— *Passover Fever* (Israel), directed by Shemi Zarhin, a family drama set at a Seder banquet on Passover eve.

The World Film Festival runs daily through Sept. 4 at Place des Arts, the Imperial Cinema, Parisien Cinemas and Complexe Desjardins in Montreal. Schedules are available at all venues. Individual tickets are \$7. Free outdoor screenings also take place each night at 8:30 in front on Place des Arts on St. Catherine St. Tonight, the Italian film *Amarcord* will be shown. On Wednesday, *Le Bal*, about different periods of music and dress in a popular French dancehall, is screened. On Thursday, Alfred Hitchcock's *The Birds* will be shown. For more information, call 848-3883.



### Shutter bugs — and other species — at Orford...

Sherbrooke photographer Gilles Mercier was all smiles Sunday at the opening of a new exhibit featuring 16 Townships artists. Titled *à l'ombre de l'Orford*, the show is currently on display at the Orford Arts Centre. Mercier is one of six shutter bugs represented, along with four painters, three sculptors, two engravers and one watercolorist. This show and two other exhibits at Orford run through October 10.

RECORD/PERRY BEATON

## New host

TORONTO — Francine Pelletier has been named the new host of CBC-TV's *The Fifth Estate*.

Pelletier replaces Hana Gartner who makes her debut Monday as co-host of the nightly news show *The National*, formerly known as *CBC Prime Time News*. Ottawa native Pelletier has been reporting for *Prime Time News* since March.

*The Fifth Estate* will debut with a 20th anniversary special Oct. 1 before its regular season begins Oct. 10.

## TUESDAY'S POP CHART Movies

The top-grossing movies Friday through Sunday and their box office take:

1. **Mortal Kombat**, \$10.3 million.
2. **Desperado**, \$8 million (tie).
3. **Dangerous Minds**, \$8 million (tie).
4. **A Walk in the Clouds**, \$5.4 million.
5. **Lord of Illusions**, \$4.9 million.
6. **Something to Talk About**, \$3.8 million.
7. **Waterworld**, \$3.6 million.
8. **Babe**, \$3.5 million.
9. **Apollo 13**, \$2.5 million (tie).
10. **The Net**, \$2.5 million (tie).



Musique écrite  
de l'Estrie

BOOKS AND  
MUSIC SHEETS  
CLASSIC • POPULAR

THE LARGEST CHOICE

Now at: 1444 King Street West, Sherbrooke

We  
tune  
pianos

Large  
parking

Music school with  
six professors  
We teach six days  
a week

25 years of Excellence!

YAMAHA Distributor  
Pianos - Organs - Keyboards - Clavinova

Musique  
Jean Julien et Fille

563-7477

1444 King Street West  
Sherbrooke



# Townships' Crier

## LENNOXVILLE

This summer come and enjoy afternoon tea with your friends on the porch at the Uplands Museum. We serve tea and homemade goodies Tuesday - Sunday, 3 p.m.-4:30 p.m. rain or shine until Labour Day. Archaeology at Lennoxville is our new exhibition. Admission charged. Uplands Museum, 50 Park St., Lennoxville, (819) 564-0409.

## NORTH HATLEY

Recyclage Lac Massawippi et Region Inc. has composting demonstrations Wednesdays at 7 p.m. and Saturdays at 11 a.m. at its landscaped demonstration site in River Park, North Hatley.

## ACTON VALE

Annual Thanksgiving Service at St. Mark's Anglican Church, Acton Vale, on Sunday, September 3 at 2 p.m. Rev. Ruth Matthews will officiate. Rev. Wilmur Davidson from Waterloo will be guest preacher. Anne Clark will play the organ. Rev. Claude Prefontaine, Mrs. Roger Labrecque and David Eaves will read the lessons. Everyone is invited for refreshments in the Wurtele Garden following the service. Any baked goods, toys or articles would be appreciated for the white elephant sale in support of the church fund for repairs. Friends and relatives are welcome. Info: (514) 546-3674.

## FRELIGHTSBURG

Old-Fashioned Strawberry Shortcake and Lemonade on September 2 and 3 from 11 a.m. to 4 p.m. at the BSM Anglican Church, Garagona Road, Frelightsburg.

## MANSONVILLE

A public information meeting will be held at the Mansonville Town Hall on August 30, 1995 at 8 p.m. for all interested parties concerning the future needs of the C.L.S.C. Alfred-Desrochers for more space and the proposed relocation of the Legion Memorial Library. Presently the C.L.S.C. and the library each occupy one half of the ground floor area in the former Canadian Legion building in Mansonville.

## NORTH HATLEY

Invitation to all long and recently retired school personnel to enjoy a relaxed school opening morning, August 31, from 8:30 a.m. Enjoy conversation, muffins and coffee, together with former colleagues, and a wonderful travelogue and USC Canada documentary: "Ethiopia: Feeding the Future". Stoddard Hall, 189 Main Street, lower level of the Unitarian Universalist Church. Admission will benefit USC Canada. For information or offer of assistance, call Joyce Booth 346-5745.

## IVES HILL

Card party at Ives Hill Community Hall on Wednesday, August 30 at 8 p.m. Sponsored by Ives Hill Community Club. Prizes and lunch. Everyone welcome.

## AYER'S CLIFF

Brunch, Beulah United Church, Ayer's Cliff, September 3, 11 a.m. to 1 p.m. Menu: Sausages, ham, bacon, home baked beans, eggs, juice, toast, jam, fruit salad, pancakes and pure maple syrup, coffee, tea. Good service. Good food. You help make a good crowd. Warm welcome to all.

## WATERVILLE

The A.C.W. of St. John's Church will be starting their fall series of card parties on Friday, September 1 starting at 2 p.m. sharp. Welcome back friends!

## RICHMOND

Registration for Richmond, Cleveland, Melbourne (R.C.M.) Library will take place on Wednesday, August 30 and Thursday, August 31 from 10 a.m. to 2 p.m. and 7 p.m. to 9 p.m. They will continue on Wednesday, Thursday, Friday, September 6, 7, 8 from 10 a.m. to 2 p.m. and 7 p.m. to 9 p.m. and also on Saturday, September 9 from 9 a.m. to noon. Registration will take place at our Municipal Library at 820 Gouin, Richmond.

This column accepts items announcing events organized by churches, service clubs and recognized charitable institutions for a \$4.00 fee, \$7.00 for 2nd insertion of same notice, \$10.00 for 3rd publication. Requests should be mailed, well in advance, to The Record, P.O. Box 1200, Sherbrooke, Que. J1H 5L6, be signed and include telephone number and \$4.00 (taxes included). Telephone requests will not be accepted. Admission charges and trade names will be deleted. No dances.



## Birth

**LOWRY** — Garth and Marcia Lowry are proud to announce the arrival of their daughter, Kimberly Mae, little sister for Patrick. She was born August 14, 1995 at the CHUS weighing 7 lbs. 6 oz. Proud grandparents are Allan and Muriel Shaughnessy, New Hamburg, Ontario and Roland and Theda Lowry, Sawyerville, Quebec. Great-grandparents are Lloyd and Elsie Shaughnessy, Sawyerville, Quebec and Tracy and the late Mildred Chute, Bulwer, Quebec.

## Death

**SWIFT, Robert** — At the Centre d'Accueil Foyer, Sutton on Saturday, August 26, 1995. Robert Swift in his 89th year. Beloved husband of the late Agnes Cook. Loving father of George of Edmonton, William of Burlington and Gordon E. of Iron Hill. Leaving to mourn many grandchildren, great-grandchildren, nieces, nephews, cousins, other relatives and many friends. Visitation from the Desourdy Wilson Funeral Home, 104 Buzzell St., Cowansville, Que. — 263-1212. Visiting hours on Monday from 2 to 4 p.m. and 7 to 9 p.m. The funeral service will be held from the Chapel on Tuesday, August 29, 1995 at 2 p.m., followed by interment at the Union Cemetery in Iron Hill. Please take note that Tuesday, day of the funeral, the Funeral Home will open at 1 p.m. In lieu of flowers, donations in the memory of Mr. Robert Swift may be made to the charity organization of your choice.

## In Memoriam

**BURNHAM, Billy** — In loving memory of a dear son who left us accidentally August 29, 1971. Sadly missed and always remembered by  
MOM (Agnes) and  
DAD (Hap)

**BURNHAM, Billy** — In loving memory of a dear brother and uncle who left us accidentally August 29, 1971. Sadly missed and always remembered by  
CAROLYN (sister)  
and  
KEVIN, RICKY,  
DALE & IAN  
(nephews)

**RICE, Norman** — In loving memory of a husband, father and grandfather who passed away so suddenly on August 29, 1993.

No farewells were spoken,  
No time to say goodbye,  
You were gone before we knew it.  
Only God knows why.  
It broke our hearts to lose you  
But you didn't go alone,  
For part of us went with you  
The day God called you home.  
Sadly missed and in our thoughts.

WIFE  
CHILDREN and  
GRANDCHILDREN

**RICE, Norman** — In loving memory of a dear brother, August 29, 1993.

We often think of days gone by  
When we were all together,  
A shadow o'er our lives has cast  
Our loved one gone forever.  
Always thought of,  
FRANCES

**Bedford**  
M. Miller  
248-2487

Mr. Alex MacArthur underwent surgery recently at the BMP Hospital in Cowansville and has now returned to the Chase Home.

Mrs. Hilda Petrie has resided at the Chase Home since August 10.

Mr. Jack Soles is recuperating nicely at his home after recent surgery at the BMP Hospital.

Mrs. Jill Crociata of Honolulu, Hawaii is here to visit her parents, Mr. and Mrs. Jack Paton.

Mr. Lynwood Hase is now living at the Maurice Residence on River Street.

## CARRIERS WANTED TO DELIVER the Record

The Record needs carriers for the following routes:  
**URGENT Need Carriers:**

Beebe	Earlstown	Fulford
Bedford	Eustis	Georgeville
Birchton	Foster	Martinville
Bromont		
Bury		

\* Delivery Only \* No Collection

Please apply to: Call Collect

**Circulation Department**  
**1-819-569-9528**

**URGENT!**  
Need Carrier  
Route 557  
North Hatley

Sherbrooke St.  
Merrill Park St.  
Seguin St.  
River St.

**the Record**  
Circulation  
Department  
**569-9528**

## PLEASE NOTE

ALL Births, Cards of Thanks, In Memoriams, Brieflets, and items for the Townships Crier should be sent in typewritten or printed in block letters. All of the following must be sent to *The Record* typewritten or neatly printed. They will not be accepted by phone. Please include a telephone number where you can be reached during the day.

BRIEFLETS (No dances accepted)

BIRTHS

CARDS OF THANKS

IN MEMORIAMs: 26¢ per word

Minimum charge: \$6.50

Discounts: 2 insertions — 20% off

3 insertions — 40% off

WEDDING DESCRIPTIONS, ENGAGEMENTS, PHOTOS, OBITUARIES: A \$15.00 production charge will apply to all weddings, engagements, photos and obituaries. Subject to condensation. All above notices must carry a signature and telephone number of person sending notices and must be neatly printed or typed. (\$17.09 taxes included).

BIRTHDAY WISHES, ENGAGEMENTS, GET-WELLS, ANNIVERSARIES, CONGRATULATIONS, OPEN HOUSES, etc. (without photos). A nominal charge of \$5.00 (taxes included) will be charged for the above items that appear on our Living Page.

DEATH NOTICES: COST: 26¢ per word.

Discounts: 2 insertions — 20% off; 3 insertions — 40% off.

DEADLINE:

For death notices to appear in Monday editions: Death notices may be called in to *The Record* between 5:30 p.m. and 9 p.m. Sunday.

For death notices to appear in Tuesday, Wednesday, Thursday or Friday editions:

Death notices may be called in to *The Record* between 9 a.m. and 9 p.m. the day previous to the day the notice is to appear. To place a death notice in the paper, call (819) 569-4856 or fax to (819) 569-1187 (please call 569-4856 to confirm transmission of notice). If another *Record* number is called, *The Record* cannot guarantee publication the next day.

# Classified

CALL SHERBROOKE (819) 569-9525 between 8:30 a.m. and 4:30 p.m.  
or KNOWLTON (514) 242-1188 between 8:30 a.m. and 4:00 p.m.

Or mail your prepaid classified ads to:

The Record  
P.O. Box 1200  
Sherbrooke, Que.  
J1H 5L6

DEADLINE: 11 a.m. working day previous to publication

**1** Property for sale

AYER'S CLIFF — 3 bedroom condominium. Exceptional good value, low taxes and condo fees. Immediate occupancy. \$69,000. Low down payment. Rental possible. (819) 838-5710. 18741

AYER'S CLIFF — 3 bedroom house for sale. Nice location. Very quiet. Must see! Call (819) 838-5554. 18777

FLORIDA — NAPLES. Neat 1 bedroom house. \$16,000 U.S. May be rented at \$4,000 for 6 months or \$750 monthly (minimum 3 months). Call (819) 838-5710. 18742

**7** For Rent

LENNOXVILLE — Huge, beautiful, modern, quiet, sunny 3 bedroom apartment. Wooded setting, large balcony, very large rooms, sun-room, huge eat-in kitchen with island, central vacuum. Date negotiable. (819) 823-7082. 18736

FOR RENT — Student or young working person to share spacious 4 bedroom, 2 bath apartment on Queen Street in Lennoxville. \$250/month includes heat and hydro. Call (819) 566-4245. 18746

LENNOXVILLE — 3 1/2 room apartment for rent on Watson Street. New building. For more information call (819) 564-0581 or 829-4158. 18529

LENNOXVILLE — 3 1/2 room furnished apartment. \$325/month, electricity paid. Call (819) 563-7548. 18730

LENNOXVILLE — 27 Conley Street. 3 1/2. Available September 1. Close to Bishop's. \$250/month. Call (819) 569-4388. 18801

LENNOXVILLE — Sublet until April 30. Immediate or future occupancy. 3 1/2 large, bright rooms. Quiet, clean building. Call (819) 821-4989. 18821

**7** For Rent

SUBLET — 3 1/2 room apartment, near Bishop's University. Lease ends in February 1996. Call Gail (819) 564-0106 or Mrs. Black (819) 537-4817. 18763

**9** Room-mate Wanted

ATTENTION STUDENTS!!! Looking for a room-mate? Place a classified! Get results. Whether you're going to Concordia or Bishop's, find a room-mate through the classifieds. Call today! (819) 569-9525 or 1-800-463-9525.

**10** Rest Homes

DREW'S RESIDENCE, Lennoxville — Private room with home cooking, family atmosphere, doctor on call and hairdresser. Call Gary at (819) 569-6525. 18805

**20** Job Opportunities

ASSISTANT TO THE LIBRARIAN, Lennoxville Library, 101 Queen Street, Lennoxville. Open to persons on Quebec Social Assistance eligible for the Extra program. Apply to the librarian (819) 562-4949 or to Rodney Brand (819) 569-1179. 18759

BARTENDERS — Obtain lucrative bartending employment. The Master School of Bartending courses start September 11, 1995, at Hotel des Gouverneurs, Sherbrooke. Recognized certificate. Inquire regarding special prices. 1-800-561-1781. 18896

BEEBE — Are you up early in the morning? You are perhaps retired and have nothing to do? You enjoy going for a walk? How about earning a few \$\$\$ while going for your morning walks? Call us at The Record 1-800-463-9525. 17848

**20** Job Opportunities

**Chambermaids**

HOVEY MANOR in North Hatley seeks full time and part time chambermaids for the evening shift. Please call to schedule an interview.

**Mr. Stephen Stafford, 842-2421**

**20** Job Opportunities

HAIRDRESSER WANTED — Bilingual a must. Contact (514) 538-4100 days and ask for Kellie. 18729

NANNY REQUIRED for 1 year old boy. Must speak English and be willing to move to Ottawa. Call (819) 826-3243 after 5 p.m. 18752

THREE OPENINGS at Uplands Museum, 50 Park Street, Lennoxville for persons on Quebec Social Assistance eligible for the Extra program. Openings for receptionist/guide, maintenance and support staff. Apply to Rodney Brand at (819) 569-1179 or the museum at (819) 564-0409. 18758

TIRED OF HAVING an unsuccessful job hunt? Unsure of what work you're best suited for? Sure of your career path, yet lack the necessary motivation or know-how to carry it out? Call Carol Bower, qualified Career Counsellor (OPCCOQ), 18 years of experience, (819) 563-5124. 18807

**25** Work Wanted

BILINGUAL TEENAGE GIRL seeks after school and/or weekend babysitting job. Reliable, responsible and loves children. Call Katherine at (819) 563-9693. 18749

**27** Child Care

BILINGUAL PRESCHOOL — Rock Forest. 3 year olds, Monday and Friday, 8 a.m. to 11:15 a.m.; 4 year olds, Tuesday, Wednesday and Friday, 9 a.m. to 11:15 a.m. More information, Louise Hodge (819) 864-6141. 18891

**28** Professional Services

HAIR DRESSER  
Salon Jessie, 1950 Riverview, Lennoxville. Tint, cut and style: \$28. Perm: \$35. short hair. Cut \$9., children \$6. Hair dresser: Chantal Fearon. (819) 563-8034. 18796

**29** Miscellaneous Services

DAN'S SERVICE — Service on household appliances: washers, dryers, stoves, refrigerators, etc. Tel. (819) 822-0800. 19009

LENNOXVILLE PLUMBING. Domestic repairs and water refiners. Call Norman Walker at (819) 563-1491. 18472

**30** Computers

PRINTER: HEWLETT PACKARD Desk Writer for Macintosh - excellent condition. (819) 864-6708, after 6 p.m. 18340

**20** Job Opportunities

**31** Travel

ARE YOU LOOKING for a way to Townshippers' Day in Mansonville September 16, 1995? Call us for bus info. Also Balsams Fall Foliage Bus Tour, September 26, 1995! Info: Randmar Adventures (819) 845-7739. Escapade Travel, Quebec permit holder. 18799

**40** Cars for Sale

FORD BRONCO XLT, 1985, 140,000 km, 4x4, \$3000 negotiable. Call (819) 872-3204 after 6 p.m. 18409

**59** Western Apparel

WESTERN BOOTS on sale at the Shoe Factory Outlet, Orleans, Vermont. \$65 men, \$60 women (Canadian funds). Call (802) 754-2482. 18557

**60** Articles for Sale

AT LOW PRICES — Cement products. Patio stone 12x12: .79, 16x16: .89; embankment block: .59; mini slope: .69; garden wall: 1.27; border: 2.49; cement block 4": .39; 12": .79, paving stone: .99. Materials with imperfections...at perfect prices! Materiaux Bromptonville (819) 823-3315. 18795

AT THE LOWEST PRICE than anywhere else! Aspenite 7/16: 8.49, 5/8: 11.99; plywood 1/2: 17.99, 5/8: 19.99, 2x2x8: .49, 2x4x8: .99, 2x6x12: 2.79, 2x8x12: 3.99, 4x4x8: 3.99; steel door: 39.95; ceramic tile 6x6: .18; oak flooring: .99 ft.; pre-varnished parquet: 1.19. Materials with imperfections...at perfect prices! Materiaux Bromptonville (819) 823-3315. 18765

STOVES, FRIDGES, washers, dryers, bureaux, beds, tables, chairs, mattresses, chesterfield sets, televisions, etc. Small charge for delivery. Eaton Corner (819) 875-3587. 18519

WASHER, DRYER, dishwasher, stove, fridge, bedroom suite, Lazy-Boy, hide-a-bed, coffee table, end tables, 2 bar chairs, dining table, microwave. Call Gail (819) 564-0106 or Mrs. Black (819) 537-4817. 18763

**67** Poultry

INDIAN BLUE MALE PEACOCK, trio mutant pheasants, young Minorca and Sumatra chickens, wild turkeys, etc. Mason's Feather Farm, Lennoxville, (819) 564-8838. 18787

**70** Garage Sales

ROCK ISLAND  
Moving Sale at 18 Passenger Street, Apt. 4, Rock Island (off Railroad St.). Everything must go! All furniture, appliances, kitchenware, linens, etc., from 2 bedroom apartment. August 28 to September 2, 1 p.m. to 8 p.m. daily. 18737

**78** Construction

B. SALTER CONSTRUCTION Renovation and General Repair. Residential and commercial. Call (819) 569-0841. 18476

**82** Home Improvement

STEVE'S CARPET & UPHOLSTERY — 11 Queen, Lennoxville, (819) 566-7974. For all your floor covering and upholstery needs. Installation. Free estimate. 18470

**88** Bus. Opportunities

ALL GOVERNMENT AID ASSISTANCE. Grants and loans for your new or existing business. Call 1-800-915-3615. 18819

SODA/SNACK VENDING. Recession proof business. Cash income: \$2500/week potential. 1-800-493-8363. 18822

**89** Personal

\*\*PSYCHIC CONNECTION\*\*  
1-900-451-3550 ext. 1014. \$3.99 per minute. Must be 18 years. Newcall Ltd. (602) 954-7420. 18773

**IN THE ESTATE OF  
THE LATE  
ELIZABETH MAY BIBBY  
Late of 13 Malvern Crescent  
Liverpool, in the County of  
Merseyside, England**

We act in the Estate of the late Miss Bibby who died on 13th August 1979.

We are trying to trace the whereabouts of Mr. Arthur Cyril Jones of Box 731, Coaticook, Quebec, Canada.

Would anyone who has knowledge of the whereabouts of Mr. Jones or any of his relatives please contact Hill Dickinson Davis Campbell, solicitors of Pearl Assurances House, Derby Square, Liverpool, L2 9XL (ref: LAS,EPP).

**Thank  
You  
For Checking**

Please look over your ad the first day it appears making sure it reads as you requested, as The Record cannot be responsible for more than one insertion.

If you drink that's your business. If you drink and want to stop that's our business.

**Alcoholics  
Anonymous**

Meeting every night in English.  
Region Sherbrooke 564-0070  
Magog 868-0707  
Knowlton 243-5516

*Business Directory*

**AIR COMPRESSOR**

**AFFORDABLE AIR POWER**

The largest choice in the Townships

For shop, commercial and industrial use.

Also available:  
**Industrial 5 H.P. silent compressors.**  
Models from 1 to 25 H.P.  
For Sales & Service, contact:  
**Compresseurs Robitaille**  
300 Queen Street, Lennoxville, Que.  
**819-346-7721**

**ARTESIAN WELLS**

30 years experience

**S&A  
PUISATIERS  
Experts Inc.**

- Residential, commercial and industrial
- 6" and 8" drilling
- Pump testing

6000 Bourque Blvd. Rock Forest  
**(819) 864-0686**  
658 Dufferin St. Granby  
**(514) 372-2388**

**Butcher Shop**

Quality Meats / Ample Parking

**BOUCHERIE  
Clément Jacques**  
CLÉMENT JACQUES & NORMAND PINARD, co-prop.

Try our homemade  
**Barbecue Meats!**

50 Terrasses Jacques-Cartier **563-3840**  
Terrasses 777 777 King St. East **823-0803**

**INSURANCE**

For all your needs in general insurance call:

**Dunn-Parizeau Inc.**  
Insurance Brokers  
**Dale-Parizeau Inc.**

300 Belvedere North, Sherbrooke, Quebec  
J1H 4B1  
**(819) 566-7233**

# Sometimes tickling can get a little out of hand

Dear Readers: I am on vacation, but I have left behind some of my favorite columns that you may have missed the first time around. I hope

you enjoy them. -- ANN LANDERS  
Dear Ann Landers: I've read letters in your column about people who love to tickle, under the guise of

"having a little fun." You pointed out that when tickling becomes excessive, the "victim" doesn't like it and the person doing the tickling keeps it up, there's more to it than just fun. "Sadistic" is what you called it, and how right you are.

any more? The young people are as bad as the older ones. What's the matter with us Americans anyway? -- PATRIOTISM GONE?

his poem to the tune of an old English drinking song. Maybe *that's* the problem.

Dear Ann Landers: I am married to a kind, considerate, thoughtful man. It's the second marriage for both "Ben" and me. We are in our 50s.

Ben's children are in their 20s. He has given them cars and paid their golf fees, and he continues to hand over spending money and buy them luxuries. Nobody works. They are all in college (for which their father pays, of course).

When I point out that his kids are taking advantage of him, he becomes sullen and uncommunicative. Our marriage would be perfect if it weren't for this problem. What should I do? -- CLEAR VIEW

DEAR CLEAR: Lay off. Your husband knows you are right, but he can't help himself. His relationship with his children was established before he met you.

The principal reason for the failure of second marriages is kids. So watch it, dear, lest you become a statistic.

DEAR PATRIOT: Let's face it. "The Star-Spangled Banner" is not easy to sing. The lyrics don't fit the music. Example: "Whose broad stripes and bright stars" is quite a hassle.

## Ann Landers

Also, how many people know the meaning of such terms as "gallantly streaming" and "ramparts we watched"? And that picturesque phrase "at the twilight's last gleaming" is a bit of a non sequitur after "what so proudly we hailed." Francis Scott Key put the words of

Knowlton  
Edna Badger

Sister Catherine Farmer of St. Hyacinthe spent a few days with Mr. and Mrs. L. Rhicard in West Bolton recently.

Mr. James Davis, Jamie and Josh, from Caledonia, Ont. were holidaying at the home of Mrs. Sylvia Davis for a few days.

Mrs. Margaret Seaton, Mrs. Lois Hardaker, Catherine Marsh and Melissa Corbiere are all on a trip to England for a holiday.

Mr. Frank Johnson-Main is recuperating at home after being hospitalized for a week with pneumonia. We all wish him a speedy recovery.

Mr. and Mrs. Bernard Cote of Boston, Mass. visited Mrs. Eva Carrara for a couple of days at her home at Coldbrook.

Mr. and Mrs. Doug Horne of Hartland, N.B., were weekend guests of Mrs. Mary Horne.

Shortly after we were married, my husband used to sit on my legs, hold my hands down and tickle me until I screamed in agony and begged him to stop. He'd laugh and say, "I'm just having a little fun."

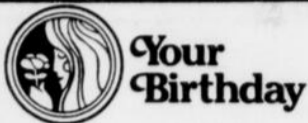
One night, he nearly drove me crazy with his tickling. I screamed, "If you don't stop, I'm going to spit in your face." He snapped back, "You wouldn't dare!" Well, I did it. He became so furious, he beat me senseless.

The next day, I took my broken jaw, black eyes and five teeth (wrapped in a handkerchief) to a lawyer and filed for divorce. The lawyer (and my doctor) said I was lucky the lunatic didn't kill me -- because he was a real nut. -- GRAVEYARD HUMOR

DEAR G.H.: Thanks for the eye opener. And congratulations on walking out -- before you had to be carried out.

Dear Ann Landers: I have attended four public functions in the past two weeks and am appalled at the number of people who, when the national anthem is played, start out with "Oh, say, can you see by the dawn's early light" and then stumble around and fake it until they come to "rockets' red glare -- the bombs bursting in air," with another fade-out until "the land of the free and the home of the brave."

Isn't this song taught in our schools



Tuesday, Aug. 29, 1995

In the year ahead, your chances for advancement in your chosen field look hopeful, provided you build upon your present foundation instead of searching for greener pastures.

VIRGO (Aug. 23-Sept. 22) Remain prudent in the management of your personal resources today. If you're wasteful now, remorse could follow later. Trying to patch up a broken romance? The Astro-Graph Matchmaker can help you understand what to do to make the relationship work. Mail \$2.75 to Matchmaker, c/o this newspaper, P.O. Box 4465, New York, NY 10163.

LIBRA (Sept. 23-Oct. 23) Be your usual gracious self today, but do not hesitate to assert yourself in a development where you feel you're being put upon by another. SCORPIO (Oct. 24-Nov. 22) Make certain that anyone you praise today truly deserves your accolades. Flattery for the sake of flattery could stain your image with insincerity you don't deserve.

SAGITTARIUS (Nov. 23-Dec. 21) If you step out of character today and are nice only to the individuals who you hope to get something from in return, you'll be severely disappointed.

CAPRICORN (Dec. 22-Jan. 19) It will be important today to understand others like you for who and what you are. Your approval won't need to be embellished by pretense.

AQUARIUS (Jan. 20-Feb. 19) Confidential matters you hope to keep secret could become common knowledge

at this time if you talk to the wrong people. Select those you trust carefully.

PISCES (Feb. 20-March 20) Examine your motives honestly today regarding your treatment of a friend. Ask yourself if you're being cool just because you're a trifle envious.

ARIES (March 21-April 19) Do not vacillate today about pertinent issues. If your position is fuzzy, it will serve to confuse, as well as frustrate, your allies.

TAURUS (April 20-May 20) If you find it necessary to work with unfamiliar tools or materials today, at least be sure to read the instructions first. Guesswork could penalize you.

GEMINI (May 21-June 20) Although potential love interests will find you interesting and appealing today, don't be taken in by one who manipulates others through flattery.

CANCER (June 21-July 22) Do not make any promises to your mate today simply for the sake of expediency. He or she will hold you to your word and won't let you wiggle out of it.

LEO (July 23-Aug. 22) It may prove wiser in the long run today to temporarily shelve a distasteful task. If your heart isn't in your work, your mind won't be on it either.

©1995 by NEA Inc.

### ASTRO-GRAPH



BERNICE BEDE OSOL

## Crossword

- ACROSS
- 1 Reasonable
  - 5 Ford flop
  - 10 The Charles' dog
  - 14 Greenspan or Thicke
  - 15 French income
  - 16 Kind of gun
  - 17 Faxed, perhaps
  - 18 Ham it up
  - 19 Voice votes
  - 20 Scorch
  - 21 Start of quote from "Julius Caesar"
  - 23 Devours
  - 25 TV sitcom, once
  - 26 Rules of conduct
  - 29 Farm buildings
  - 32 Noted violin maker
  - 33 Aria
  - 34 Johnny —
  - 37 More of quote
  - 41 Safe haven
  - 42 Pianist Peter
  - 43 Polish money
  - 44 Artist Grandma
  - 46 Declaims
  - 47 Brogan, e.g.
  - 49 Con game
  - 50 With final "s," end of quote
  - 54 Outdo

- 58 Hearty's partner
- 59 Sky-blue
- 60 Always
- 61 Army group
- 62 More ominous
- 63 Flying prefix
- 64 Voluptuous
- 65 TV dramas
- 66 Exploited

- 34 Cheer
- 35 Art deco artist
- 36 Tunisian rulers
- 38 Chosen ones
- 39 Pound, the poet
- 40 Lighted torch
- 44 Half
- 45 Finished, to poets
- 46 Earthy pigments
- 47 Classic Western
- 48 Spiral
- 49 — throat
- 50 So
- 51 Fathers
- 52 Basso Pinza
- 53 Distinctive quality
- 55 Holiday periods
- 56 Withered
- 57 Walked on

### Monday's Puzzle solved:

H	E	R	O		S	H	I	P		C	A	S	S
O	V	I	D		A	T	A	L		O	V	A	L
P	A	C	E		M	O	L	A	R		R	I	G
I	N	K		B	I	L	L	Y	S		S	U	N
				M	E	E	S			I	R	E	
S	M	O	K	E	S		M	A	S	S	A	G	E
T	O	N	E	R		C	A	R	T	A		I	L
E	N	D	S		D	A	R	T	S		F	R	A
P	E	A		F	I	F	T	Y		H	I	L	T
S	T	Y	L	U	S	E	S		T	O	F	F	E
				A	N	T		M	I	L	E	R	
T	U	E	S		D	A	Y	W	E	L	D		I
E	R	I	C		N	O	O	S	E		I	D	O
A	G	R	A		C	R	O	S	S		B	A	R
L	E	E	R		E	E	L	Y		M	Y	N	A

- DOWN
- 1 Fresh talk
  - 2 Away from the wind
  - 3 Zola work
  - 4 Plea
  - 5 Builds
  - 6 Display models
  - 7 — job (flattery)
  - 8 James or Kett
  - 9 Lecher's expression
  - 10 Vast chasms
  - 11 Soft leather
  - 12 Retinue
  - 13 Vaulted church recess
  - 22 Quayle or Rather
  - 24 Landed
  - 26 "I Remember —"
  - 27 Gen. Bradley
  - 28 — and file
  - 29 Dutch colonists in Africa
  - 30 As well
  - 31 A Reiner
  - 33 Capt. Hook's mate

1	2	3	4		5	6	7	8	9		10	11	12	13
14					15						16			
17					18						19			
20					21						22			
				23	24						25			
26	27	28					29	30	31					
32							33					34	35	36
37							38				39	40		
41							42				43			
					44	45					46			
										49				
50								51	52	53			54	55
58								59					60	
61								62					63	
64								65					66	

**CELEBRITY CIPHER**

by Luis Campos

Celebrity Cipher cryptograms are created from quotations by famous people, past and present. Each letter in the cipher stands for another. Today's clue: K equals D

'DYPW PR XUD CMNKFX NB XUD  
VSPWPXL NB UFTVJR XN TVID  
VSRXMVAX XUVX EUPAU PR  
ANJAMDXD.' — ZDVJ CVFW

RVMXMD.

PREVIOUS SOLUTION: "I'm a Yugoslavian who loves America. I'm still a Serbian, but with an American lifestyle." — (L.A. Laker) Vlade Divac.  
© 1995 by NEA, Inc.

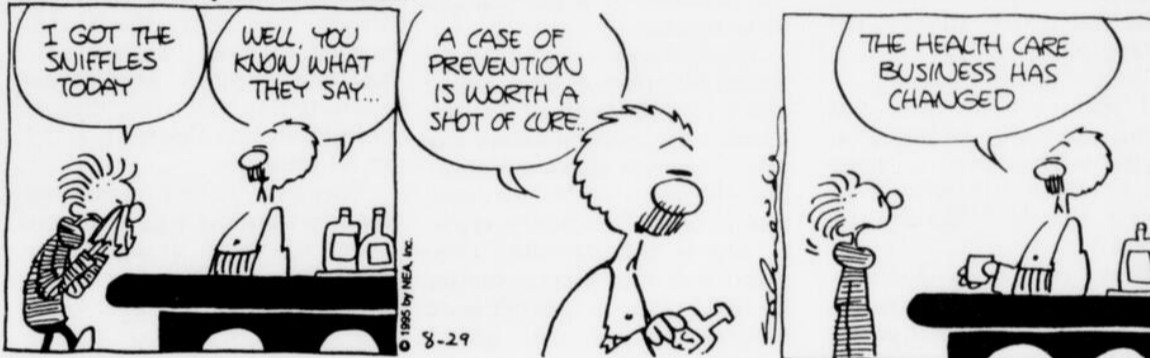
**ALLEY OOP®** by Dave Graue and Jack Bender



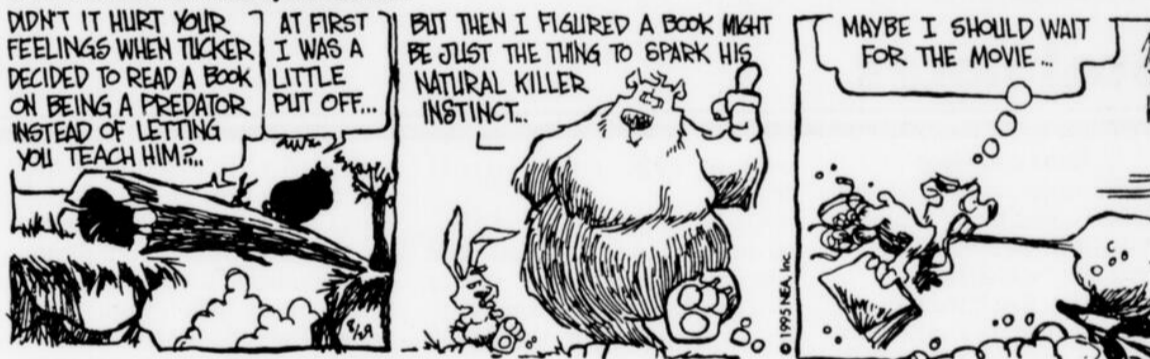
**ARLO & JANIS®** by Jimmy Johnson



**ECK & MEEK®** by Howie Schneider



**THE GRIZZWELLS®** by Bill Schorr



**BEATTIE BLVD.®** by Bruce Beattie



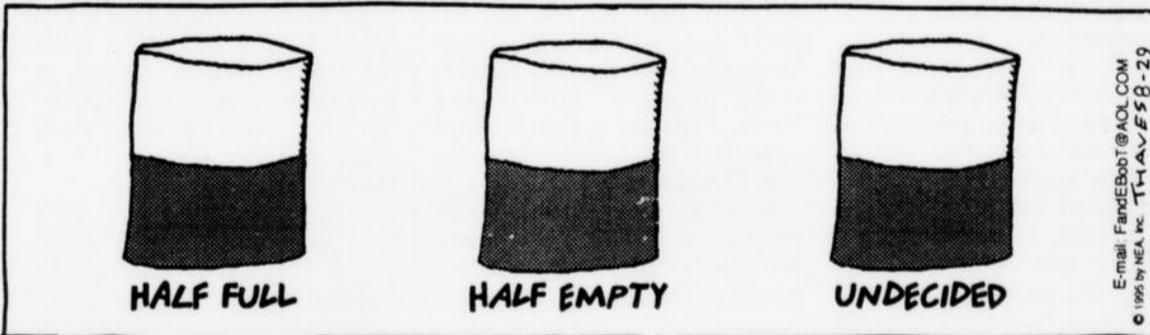
"We're prepared for a hurricane. Flashlights, canned food, and a lawyer in case our insurance gets canceled."

**KIT 'N' CARLYLE®** by Larry Wright

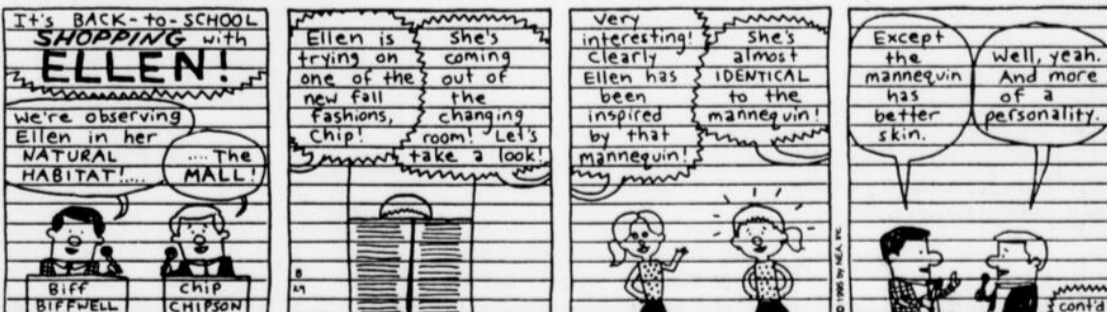


8-24  
LARRY WRIGHT  
© 1995 by NEA, Inc.

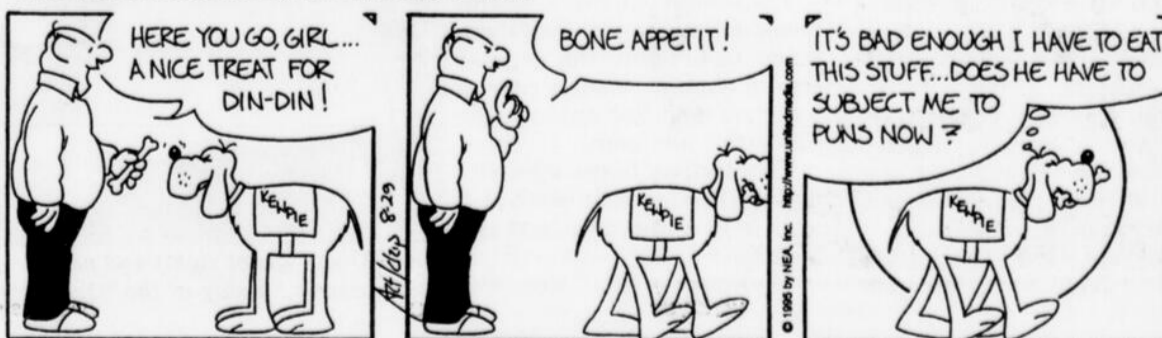
**FRANK & ERNEST®** by Bob Thaves



**BIG NATE®** by Lincoln Peirce



**THE BORN LOSER®** by Art and Chip Sansom



PLEASE SUPPORT YOUR LOCAL NEWSPAPER **Record**

## Daniel Nestor starts U.S. Open with big upset

### Gasping Seles still superior in first-round match

NEW YORK (AP) — Gasping for air at times, yet still superior in every aspect of the game, two-time U.S. Open champion Monica Seles extended her impressive comeback Monday with another lopsided victory.

Seles, grunting as always, overpowered Ruxandra Dragomir 6-3, 6-1.

"I think the whole match I was very nervous," Seles said. "My heart was so fast."

"I had so much energy and she just slowed down everything."

Seles said she kept thinking about the match all day, not making plans on how to play, but just about the moment.

"I wasn't conscious out there," she said, adding that she got a boost from a young girl at courtside who kept urging her to, "Go for it, Monica."

After nervously double-faulting to start the match, Seles won the next four points and settled down into a rhythm that would take her to her 15th

consecutive victory at the U.S. Open — seven apiece in 1991 and 1992 when she won, and one more now after a two-year interval.

Seles didn't have an easy time in this match, despite the score. Dragomir, a Romanian ranked No. 44, played well. Seles isn't yet in the best shape, even after winning the Canadian Open nine days ago, and there were moments when she bent over gasping for air following long rallies. The Toronto tournament was her first since April 1993 when she was stabbed at a tournament in Germany.

The toll of returning to Grand Slam tennis after a long absence was evident in the number of unforced errors she hit — 21 in a short match — but she also hit 20 winners, compared to Dragomir's eight.

"She is unbelievable," Dragomir said after playing her for the first time. "I couldn't even imagine that she is that good."

Defending champion Arantxa Sanchez Vicario,

reduced to a bit player in the Monica Seles Open, won in a yawn Monday in front of thousands of empty seats.

Waiting for Monica was all anyone seemed to care about on the first day of the U.S. Open. The food courts were more crowded than the stands.

"It is normal that all the attention is on Monica," Sanchez Vicario said. "I mean, she is back, and after two years she is doing a great job. It is better in some ways for me because it will take the pressure off me."

A loser in three Grand Slam finals this year, the third-seeded Sanchez Vicario produced one of many predictable opening-day victories, dispatching Catalina Cristea 6-1, 6-1 in 49 minutes.

Sanchez Vicario dismissed reports that she was unhappy about the WTA dropping her from No. 2 to No. 3 when it made Seles co-No. 1 with Graf.

Gabriela Sabatini, No. 9, won 6-1, 6-1 over Adriana Serra-Zanetti.

Mary Pierce, No. 6, had it almost as easy beating Mariaan de Swardt 6-4, 6-1.

Montreal's Patricia Hy-Boulais also advanced with a 2-6, 6-4, 6-2 victory over Spain's Virginia Ruano-Pascual.

Jana Nejedly of Mississauga, Ont., lost to No. 8 Magdalena Maleeva 6-4, 6-2.

On the men's side, Toronto's Daniel Nestor overcame a tight pair of new shoes to defeat world No. 4 Andrei Olhovskiy 6-3, 6-4, 3-6, 6-1 and earn his first career victory at the U.S. Open.

Nestor, ranked No. 165 on the ATP Tour, relied on his hard-hitting, solid serve in the win, but had to get used to a new pair of shoes in the third set.

"I had to change shoes in the third when the sole fell apart," said Nestor, 22. "I lost the third set, but a lot of it was getting used to the shoes."

No. 4 Boris Becker beat Alex Lopez Moron 6-1, 6-0, 6-3, and unseeded Stefan Edberg defea-

ted Martin Damm 6-0, 6-3, 7-6 (7-4).

No. 10 Wayne Ferreira lost 7-5, 7-6 (7-5), 6-1 to 109-ranked Jerome Golmard, but that wasn't much of a shock. Ferreira lost in the third round of the Open last year, the fourth in 1993, and has never gotten past the quarter-finals in five tries.



Daniel Nestor... Upset world's fourth-ranked player.

## Local notes

### Water skiing

Local water skiers dominated the Canadian Championships held in Orangeville, Ont. during the weekend.

Guillaume Paré won five of the seven medals captured by members of the Sherbrooke Water Skiing Club. Paré won three golds and two bronze at the competition.

He finished first in the boys figures with 5,480 points ahead a teammate Dany Ledoux, who was second with 3,180 points. Paré was also first in the jump competition with a distance of 41.1-metres.

Those two performances plus a bronze medal in the slalom earned Paré the combined gold in the boys class. He also won a bronze in the open men's figures.

Patrick Gauthier, Sr. won the team's other silver, finishing second in the open men's jump. Other strong performances include two fourth-place finishes by Benoit Villeneuve in the open men's figures and slalom.

### Tennis

The may consider renaming the Bob Pouliot doubles tournament after Eric Godin after the Lac-Masson resident won his third open men's title this past weekend.

Godin won this year's tournament with Jean-Guy Sauvé, of Blainville. Sauvé was the third different partner to win the tournament with Godin.

Last year Godin won with Frédéric Niemeyer. He also

won in 1990 with Gilbert Rooper.

On Sunday, Godin and Sauvé beat Claude Servant and Christian Laurin 6-4, 6-3 to win the final at the Ascot Tennis Club and claim the \$1000 first prize.

Richard Adam and Richard Pellerin won the consolation final 6-1, 6-0 over Martin Bélanger and Rénaud Massicotte. Bernard Veilleux and Denis Caty won the B final against Yves Lawlor and his son Alex Lawlor-Jobin.

The next big tournament in the region is the annual Lennoxville Doubles Tennis Championship Sept. 9-17. The tournament has 12 different categories: Women's A, B and C; Men's A, B and C; Mixed A, B and C and Over-50 A, B and C.

For more information call Lind Côté at 569-9388 or Richard Pellerin at 822-9672 (Office) or 563-6053 (Home). Entry deadline is Sept. 6.

### Soccer

The Sherbrooke Verts Soccer Club ended its season on the weekend with its playoffs for the President's Cup.

The under-13 girl's championship was won by the Olympique zone team, the regular season champs, with a pair of wins 2-1 and 2-0 against the Alouette zone team.

The Indien team won the under-13 boys title with 1-0 and 2-0 wins against the Vikings.

Olympique also won the

under-15 girls championship, winning the first game 1-0 and tying 1-1 against the Indiens. In the boys final Olympique beat Alouette 4-0 and 1-0.

The most heat competition was in the girls under-17 final. Indien needed a penalty shot to win after beating the Royals 2-0 in Game 1 and losing 2-1 in Game 2. The Alouettes upset the regular season champs in the under-17 boy's championship. They won in penalty shots after taking Game 2 4-1. Viking won Game 1 2-1.

Indien won the senior girls final 2-1 against the Komets.



Eric Godin (front right) and partner Jean-Guy Sauvé (back right) won the Bob Pouliot doubles tennis tournament Sunday at the Ascot Tennis Club. They beat Claude Servant and Christian Laurin.

Players looking forward to road trip

# Olympic Stadium not very sweet for Expos

By Terry Scott

MONTREAL (CP) — Darrin Fletcher enjoys playing in Montreal, but like many of his Expos teammates he's just as happy the team starts a nine-game, West Coast road trip Tuesday night in San Diego.

Home has been anything but sweet for the Expos in their last two stays at Olympic Stadium.

They completed a 10-game homestand on Sunday, going 3-7. The Expos were 3-8 in the homestand before that. In between, they were 7-2 on a road swing through Houston, Philadelphia and New York.

The homestand might have been even worse but for a one-hit shutout that Kirk Rueter

pitched in a 1-0 victory over San Francisco on Sunday.

"This is our backyard, but the last couple of homestands we've been treating the visiting teams too well," said Fletcher, an Expos catcher. "I wish I could put my finger on why we haven't played well at home lately."

Expos pitcher Jeff Fassero said the club was hoping to build on its successful road trip when it returned home.

"It just seemed that in most

of the games we didn't score runs early and we started going through the motions after that," he said.

In good seasons and bad, the Expos have usually been able to post a strong record at home.

They've had only one losing season at Olympic Stadium in the last eight — in 1991, when they were 33-35. But that was a year when they didn't even have home games after Sept. 9 because the stadium was closed when a concrete chunk fell

from it.

Two years ago, the Expos were 55-26 for the best home record in baseball. Last year, when they had the best overall record in the majors, they were 32-20 at home.

This year's squad is 28-31 at Olympic Stadium, with 14 home games left.

So why the struggles on the home front?

"I believe young players press more when they're in front of the home crowd," said Expos manager Felipe Alou.

"And we have a lot of young players this year.

"The home-field advantage is something you earn. What we have to do is grow up again to the stature where we dominated on our field, where teams hated to come here and play against us."

Alou said the 1993-94 clubs had achieved that stature.

"But with the player losses we had after last season, we lost some of that stature," he added. "Last year's club was a special club."

## Tarasco suspended for three games

# Expos make minor deal for bullpen help

CHICAGO (AP) — Jose DeLeon was traded by the Chicago White Sox on Monday to the Montreal Expos for Jeff Shaw in a swap of right-handed relievers.

DeLeon, 34, was 5-3 with a 5.19 earned-run average in 38 games, giving up 39 earned runs in 67 2-3 innings.

Shaw, 29, was 1-6 with three saves and a 4.62 ERA in 50 games for the Expos. He allowed just two of 25 inherited runners to score, an 80 per cent rate, which is the best percentage among all major league relievers.

Shaw, who pitched for Cleveland from 1990-92, has a 11-25 career record with five saves

and a 4.45 ERA.

DeLeon is the second player the White Sox have traded recently. Outfielder Mike Devereaux was dealt to Atlanta last Friday.

Commenting on the trade, Expos general manager Kevin Malone said he regarded DeLeon as someone who could stabilize Montreal's long- and middle-relief corps.

"He can be used in the sixth or seventh inning, depending on the situation," explained Malone. "(Expos manager) Felipe Alou knows him well.

"He thinks DeLeon can easily be a set-up guy for (closer) Mel Rojas."

Malone described Shaw as a

hard worker, who gave everything he had out on the mound.

"But we expected more from him," added the GM.

In other off-field news, the Expos learned that the National League has suspended outfielder Tony Tarasco for three games after he walked toward the mound last Thursday night when San Francisco right-hander Sergio Valdez came in with a tight pitch.

Tarasco was restrained by Giants catcher Kirt Manwaring as the dugouts emptied. No punches were thrown.

Tarasco plans to appeal the suspension. He can continue to

play pending a decision on the appeal.



Darrin Fletcher... 'Treating visiting teams well.'



Jeff Shaw... Traded to White Sox.

## Baseball roundup

# Seven-run second sinks Jays

CLEVELAND (AP) — Eddie Murray homered and singled during a seven-run second inning Monday night, powering the Cleveland Indians past the Toronto Blue Jays 9-1 for their fifth straight win.

Murray led off the big inning with his 16th home run, then capped it with a two-run single that finished Giovanni Carrara (1-4). The home run was the 474th of Murray's career, one away from tying Stan Musial and Willie Stargell for 16th place.

Paul Sorrento and Manny Ramirez also homered, and Kenny Lofton had four hits for the Indians, winners of nine of their last 10 games. They improved baseball's best record to 77-35.

Winner Chad Ogea (7-3) gave up one run and seven hits in 5 2-3 innings, walking two and striking out three.

Carlos Baerga drove in a run with a first-inning forceout, and the Indians ended all doubt when they sent 11 batters to the plate in the second.

Murray started it with his home run, and two outs later, Sorrento hit his 22nd, making it 3-0.

Shortstop Alex Gonzalez then threw wildly past first on Sandy Alomar's grounder, and the error opened the way to even more scoring. Lofton hit an RBI single, Omar Vizquel walked, Baerga singled home a run, Albert Belle hit an RBI double and Murray drove in two with a single.

Five of the seven runs in the inning were unearned.

Ramirez led off the third inning against Ken Robinson with his 30th of the year.

The Blue Jays scored a run in the fourth on singles by Joe Carter and John Olerud and a sacrifice fly by Shawn Green.

### Royals 4 Yankees 3

#### National League

MIAMI (AP) — The Florida Marlins came from behind twice and extended their home winning streak to 14 games Monday, sending the Houston

Astros to a club-record 11th consecutive loss, 6-4.

Quilvio Veras scored twice and drove in two runs for the Marlins, who completed a four-game sweep.

### Reds 5 Cardinals 2

### Cubs 7 Braves 5

### Rockies 6 Pirates 3

#### Piazza, Surhoff named players of the week

NEW YORK (AP) — Los Angeles Dodgers catcher Mike Piazza, who had eight homers and 14 runs batted in, was selected National League player of the week Monday.

B.J. Surhoff of Milwaukee won American League honors. Piazza hit .467 and scored 13 runs for the Dodgers. He drove in seven runs on Sunday with a grand slam, a two-run homer and two doubles.

Surhoff hit .464 as the Brewers won six of seven games. He had three homers and drove in 10 runs.

## Langway to play in IHL

SAN FRANCISCO (CP) — Rod Langway, a two-time winner of the Norris Trophy as the NHL's best defenceman, has signed with the San Francisco Spiders of the International Hockey League as a player-assistant coach.

Langway, 38, spent part of last season in the same capacity with the Richmond Renegades of the East Coast Hockey League.

Langway won the Norris and was an NHL first-team all-star in 1983 and 1984 with the Washington Capitals. He captained the United States in the 1981, 1984 and 1987 Canada Cup tournaments.

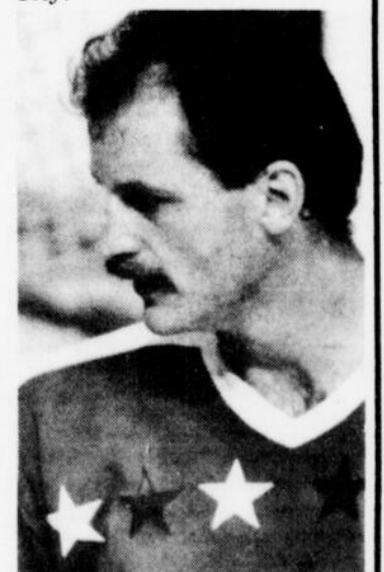
"Rod Langway will serve as a role model for our young defencemen," said Jean Perron, head coach and general manager of the IHL expansion team. "He instantly brings credibility to our organization and the entire league."

Langway, a former Montreal Canadien, will be working with two young defencemen from the Montreal organization who have

been loaned to the Spiders for the season.

Brent Bilodeau, the team's first choice (17th overall) in the 1991 Entry Draft, and Christian Proulx, a native of Coaticook, will both join the Spiders roster.

The Spiders also have signed centre Dale Craigwell, 24, who spent the last four seasons with the NHL's San Jose Sharks and their IHL affiliate in Kansas City.



Rod Langway... Still playing.

<b>NORTH</b> 8-29-95			
▲ A 6 5			
♥ K 3			
♦ 8 7 3			
♠ 10 6 5 3 2			
<b>WEST</b>	<b>EAST</b>		
▲ 2	♥ Q 10 7		
♥ J 9 8 5 2	♦ Q 10 7 4		
♦ Q 10 6 4 2	▲ A J 9		
♠ K 7	♥ Q 9 8		
<b>SOUTH</b>			
▲ K J 9 8 4 3			
♥ A 6			
♦ K 5			
♠ A J 4			
Vulnerable: East-West			
Dealer: South			
<b>South</b>	<b>West</b>	<b>North</b>	<b>East</b>
1 ▲	Pass	2 ▲	Pass
4 ▲	Pass	Pass	Pass
Opening lead: ♦ 4			

### The various species of player

By Phillip Alder

Charles Darwin is well-known for his work on the evolution of species on this planet. He concentrated on almost everything except *homo sapiens*. But if he had been able to study one subset of that species, the bridge player, I wonder what conclusions he would have drawn. Certainly he would have found differing approaches to declarer-play.

Take today's deal, for example. Defending against four spades, West led the diamond four to his partner's ace. South won the second trick with

the diamond king. How should South have continued?

South's jump to game was slightly aggressive, but normally when you smell a game, you should bid a game.

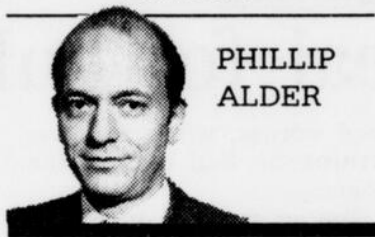
The first declarer, a rote player, cashed his two top trumps. When the queen didn't drop, he started the clubs by playing low to his jack. But now South had four losers: one spade, one diamond and two clubs. Declarer, of course, complained about his bad luck.

The second declarer, a mind reader, played a spade to dummy's ace at trick three, then finessed his spade jack. When that held, he was home. This was an anti-percentage play in spades, but only by a small margin.

The true bridge expert spotted the best line. After winning trick two with the diamond king, he cashed the heart ace, played a heart to dummy's king and ruffed the diamond eight in hand. Then he played a spade to dummy's ace and a spade to his jack. Even if West had won with the queen, the contract would be safe, West being forced to open the club suit or concede a ruff-and-discard.

© 1995 by NEA Inc.

### BRIDGE



PHILLIP ALDER

## Eric and Ruby Sherrer host 15th annual Sandell family reunion

DUNHAM — On August 13 nearly sixty descendants of the late George and Sarah Sandell gathered at the home of their granddaughter. We were so glad to have the last remaining child of their union with us; Flo Hamilton who celebrated her 93rd birthday in June.

It was a perfect day with sunshine but still cool under the shade of the many maple trees on the lawn.

Everyone brought salads, hot dogs, hamburgers and Edna's beans. The food was set out on the tables in the house and where one helped themselves, then returned to the lawn to eat.

It was the first time (this was the 15th reunion) that Edna's eldest son Harold from California

was able to attend; also Mark Alain and his family from Ontario, son of Marion Hamilton. We were pleased to welcome them and they were sorry not to have been here before.

Alan Mayo brought his game of horse shoes so everyone young and old had a turn. Marjorie Pedini and Frank Stanfil were the winners.

Around 7:15 there were many who admired the deer who make their appearance across the road every night. We have had two does with little ones this year!!

We had people from California, Brockton, East Bridgewater, North Attleboro, Attleboro, Mass., East Greenwich, R.I., Vermont, Ot-tawa, Magog, Cowansville,

Knowlton, Bedford, St. Lambert, Dorval, Brigham and of course Dunham.

Everyone left for home with Auld Lang Syne ending the sing song with Jimmy and Shawn on guitars. Next reunion, the 12th of August, 1996, same place!

**Bedford**  
M. Miller  
248-2487

Mrs. Gayle Hermanson and son Noah of St. Louise, Missouri with their dog Honey Bear are spending their vacation with Mrs. Rhea Short and will soon be motoring back to their home in the U.S.

# CASTING CALL!

Take The Bait And Enter Our **BIG ONE** Fishing Photo Contest!

Here's the "reel" story on our fishing photo contest!

Just fill out the entry blank below and send it in along with a photo and \$10.00 (to cover production charges) of you and your big catch, listing the type of fish, the length and weight of the fish, and the date caught.

A random drawing of all photo participants will take place September 8. If your fish is "so big"... that it reminded you of Moby Dick — send it in!

All photos published September 11th, 1995.

Good Luck!  
Good Fishing!



**3 PRIZES**  
(drawn at random)

Assortments of the most current best selling lures in North America!

Mepps® Mister Twister

WILLIAMS® TASMANIAN DEVIL®

Encourage our advertisers

Send your photo and \$10.00 to:

**the Record**  
Division: Groupe Québecor Inc.

P.O. Box 1200  
Sherbrooke, Quebec  
J1H 5L6

Deadline for photos is September 5, 1995.

Name \_\_\_\_\_

Address \_\_\_\_\_

Your fish story \_\_\_\_\_

Date caught/weight \_\_\_\_\_

Length/type of fish \_\_\_\_\_

Location caught \_\_\_\_\_

And remember to enclose and label a photo of You & the Big One!



### COURSES OFFERED DURING THE DAY AND EVENING

#### Applied Arts Non credited

Mixed Media: Research on Portrait 15 hrs	Sat. 23 Sept.	09:00-12:00	65 \$
Drawing I 30 hrs	Thur. 21 Sept.	09:00-11:45	130 \$
Drawing II 30 hrs	Thur. 21 Sept.	19:00-21:45	130 \$
Draw. Work Shop (Live Model) 30 hrs	Thur. 21 Sept.	13:00-15:45	160 \$
Oil Painting Work Shop (Painting 1) 30 hrs (Fr.)	Wed. 20 Sept.	19:00-21:45	130 \$
Oil Painting Work Shop (Painting 1) 30 hrs (Fr.)	Fri. 22 Sept.	09:00-11:45	130 \$
Painting II 30 hrs (Fr.)	Mon. 18 Sept.	18:50-21:45	130 \$
Painting V 30 hrs (Fr.)	Mon. 18 Sept.	09:00-11:45	130 \$
Painting VI 30 hrs (Fr.)	Mon. 18 Sept.	13:00-15:45	130 \$
Watercolor Painting I 30 hrs	Wed. 20 Sept.	09:00-11:45	130 \$
Advanced Watercolor Workshop 30 hrs (Fr.)	Tue. 19 Sept.	09:00-11:45	130 \$
Advanced Watercolor Interior/Exterior 30 hrs	Wed. 20 Sept.	13:00-15:45	130 \$
Aquamedia 30 hrs (Fr.)	Wed. 20 Sept.	13:00-15:45	130 \$

#### Computer Credited (A.E.C.)

Intro. to Computers (Windows) 45 hrs	Thur. 7 Sept.	19:00-22:00	100 \$
Excel (Spreadsheets) 45 hrs	Tue. 5 Sept.	19:00-22:00	100 \$

#### Computer Non Credited

Windows pr: DOS or Intro. 9 hrs	Weekend 15 Sept.	See Note 1	55 \$
Note 1: Weekend schedule is from 18:30-21:30 Friday evening & from 9:00-12:00, 13:00-16:00 Saturday			

#### Knitting Non Credited

Knitting I	Mon. 11 Sept.	19:00-21:30	130 \$
Knitting I	Tue. 5 Sept.	13:00-15:30	130 \$
Knitting II	Thur. 7 Sept.	13:00-15:30	130 \$
Knitting IV	Wed. 6 Sept.	13:00-15:30	130 \$

#### REGISTRATION SCHEDULE

554 Ontario Street, Sherbrooke • Tel.: 563-9574

**WEDNESDAY, AUGUST 30**  
14:00 - 16:00 — 18:30 - 19:30

#### NEW STUDENTS

REQUIRED: Birth certificate or proof of Canadian citizenship.  
**NO CERTIFICATE?**  
We cannot process your registration.

**554 Ontario Street, Sherbrooke**  
Tel.: (819) 563-9574

#### Atelier G.L.

Dealer for  
Piranha Propellers  
"4-part Verton Polymer"  
Assembly  
(819) 868-0335  
262 Hatley W., Magog



1850 King West  
SHERBROOKE  
1645 King East  
FLEURIMONT

Fishing & Boating Accessories

#### TÉLÉ-PHOTO

218 Alexandre St.  
Sherbrooke  
564-0033  
One Hour Color Photo Finishing

#### Magog Marine

Marc and Philip Biron, prop.  
**GASOLINE & OIL** Boat Rentals  
Open 7 days  
8 a.m. to 8 p.m.  
875 Thomas, Magog • 843-3788

The Record wishes you great fishing!